ŠVOBODA СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятайте про Україну!

VOL. XCVI. No. 30. JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, FEBRUARY 16, 1989 CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 16-го ЛЮТОГО 1989 Ч. 30. РІК XCVI.

ВІДБУДЕТЬСЯ ХІРОТОНІЯ ПАІСІЯ

С. Бавнд Брук, Н.Дж. — Тут в суботу, 25-го лютого ц.р., в церкві-пам'ятнику св. Андрія відбудеться наречення о. Архимандрита Паісія (Іващука) на Єпископа Української Православної Церкви для країн Південної Америки.

Сам чин єпископської хіротонії відбудеться в неділю, 26-го лютого, у тій же церкві-пам'ятнику. Очолить хіротонію Блаженніший Митрополит Мстислав, якому сослужитимуть Архиєпископ Константин та Єпископ Антоній. Чин єпископської хіротонії є частиною Архиєрейської Святої Літургії, яка розпочнеться о год. 9:30 ранку.

Після Служби Божої в год. 1-ій відбудеться в Домі Української Культури урочиста трапеза на честь хіротонізованого. Вступ на трапезу — 25 дол. від особи.

Приготовляють наукову студію про Митрополита Шептицького

Торонто. — Канадський Інститут Українознавчих Студій при співпраці Катедри Українознавчих Студій при Торонтонському університеті весною цього року видасть монументальну 500-сторінкову студію під наголовком „Моральність і дійсність". Це буде перша обширна праця англійською мовою, центральною постаттю якої є визначний провідник релігійного й культурного життя українського народу в XX столітті, Митрополит Андрей Шептицький.

„Моральність і дійсність" появиться в редакції проф. Павла Р. Магочого, керівника Катедри Українознавчих Студій, та при співпраці Андрія Кравчука з університету св. Павла в Оттаві. Книга складатиметься з 21 розділів, в яких будуть висвітлені політичні, релігійні та культурні аспекти життєвої діяльности А. Шептицького.

Більшість розділів — це повністю переглянені і вперше виголошені доповіді на міжнародній конференції про Митрополита Шептицького, яку зорганізувала Катедра Українознавчих Студій у листопаді 1984 року. Між новими матеріялами, приготованими спеціяльно для цього видання, є вступне слово визначного богослова Ярослава Пелікана, хронологія життя Митрополита, три унікальні генеалогічні картини родини Шептицьких і родини Фредрів та понад 50 рідкісних знімок, з яких багато ще не було ніде опубліковані.

Ця книжка стала предметом зацікавлення й критики ще перед її виданням. Наукова конференція, яка дала основні матеріяли для цієї книжки, була широко дискутована в польській і українській пресі в 1984 році. Ще й торік совєтський автор О. І. Уткін розпочав свою книжку „Унія: шлях зради й ганьби" (1987) критикою заходів, „які є спрямовані на підготовку беатифікації Митрополита Шептицького. Зокрема з цією метою кафедра українознавства при Торонтонському університеті в листопаді 1984 року провела так звану міжнародну наукову конференцію, присвячену 40-річчю з дня смерти А. Шептицького. З доповідями на ній виступали українські буржуазно-націоналістичні діячі, уніятські клерикали, інші антирадянщики, що прибули в Европи, Південної Америки, Ізраїля. Виступаючі поряд з висвітленням богословських питань фальсифікували історію України, теорію і практику наукового соціялізму".

„Моральність і дійсність: життя і час Андрея Шептицького" в редакції П. Магочого, знайде напевно похвальні відгуки в поважних наукових колах і критику совєтського пропагандивного апарату, який ще досі не злагіднив своїх злосливих атак, не зважаючи на більш помірковану й більш реалістичну політику гласности. Щоб запевнити собі копію цієї книжки, слід писати на адресу: Canadian Institute of Ukrainian studies, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alta. T6G 2E8.

ВИСТАВКА Р. ГРАБА

Ню Йорк. — Тут в неділю 19-го лютого ц.р., о год. 1-ій по полудні заходами Об'єднання Мистців Українців в Америці відбудеться відкриття виставки скульптур Романа Граба. Виставка відбуватеметься в галерії ОМУА, 136 Друга авеню, та буде відкрита в будні за домовленням від год. 6-8. Тел. (718) 497-5045, а в суботи і неділі від год. 1-8. Виставка триватиме до 26-го лютого ц.р.

Секретар освіти вітав українського науковця



Під кінець минулого року проф. д-р Володимир Жила і його дружина Ірина відвідали свого довголітнього приятеля із Лаббок, Тексас, теперішнього секретаря освіти ЗСА, д-ра Лауро Кавазоса. До часу назначення на пост секретаря освіти д-р Кавазос був президентом університету Тексас Тек, де д-р Жила був професором на протязі 23-ох років до недавнього виходу на пенсію. На фото вгорі — подружжя Жили з секретарем Кавазосом (справа) у його бюрі у Вашінгтоні.

УІТ видало поштову картку із знімкою проф. М. Грушевського

Ню Йорк. (ПС УІТ). — Відзначуючи 70-ліття Четвертого Універсалу і будівничого української держави в 1917-18 роках проф. Михайла Грушевського, президента УНР і найвидатнішого українського історика, Українське Історичне Товариство видало поштову картку із знімкою історика з 1918 року і його підписом.



Знімка на поштівці (поменшена).

Кошти видання покрито з Видавничого Фонду М. Грушевського ім. Василя і Тетяни Ростунів з Чикаго. Картка видана на розбудову Видавничого Фонду Грушевського і „Українського Історика" в якому друкується окремий відділ Грушевськіяни. Знімку М. Грушевського отримано з архіву Українського Католицького Університету в Римі, де зберігається пашпорт його з 1919 року.

Про М. Грушевського недавно появилася англомовна праця проф. Любомира Винара п.н. „Михайло Грушевський: українсько-російська конфронтація в історіографії" (8 дол.), в якій докладно проаналізовано значення його історичної спадщини і схеми. Тепер до видання підготовляється збірка статтей М. Грушевського з 1918 року „На порозі нової України" в українській мові і в англомовному перекладі проф. Яреми Раковського з Клівленду, що приблизно появиться у червні 1989 року. Також в короткому часі буде здано до друку студію історика „Розвиток українських досліджень у XIX столітті і вияви у них основних питань українознавства" (переклад з російської мови Л. Лимана). Рівночасно обговорюється питання видання спогадів сучасників М. Грушевського за редакцією д-ра Марка Антоновича і публікацію джерел до діяльности М. Грушевського за редакцією д-ра Л. Винара.

Проситься громадянство матеріяльно підтримати ці видавничі проєкти Українського Історичного Товариства і зложити добровільний даток на вищезгадані видання. Пожертви можна надсилати банковими чеками на такі адреси: в Америці: Ukrainian Hist. Assoc., Dr. O. Dombrowsky, 16 Clinton Terr. Jamaica, N.Y. 11432, в Канаді: Ukrainian Hist. Assoc., P.O. Box 95, Etobicoke, Ont. M9C 4V2.

Пожертви слід виставляти на „Юкреніян Гісторікал Асос.".

НАРАДИ УАКР

Ню Йорк. — Тут в суботу, 4-го березня ц.р., о год. 10-ій ранку відбудуться наради Крайової Ради УАК Ради в приміщенні Українського Народного Дому, 142 Друга авеню.

ТОВАРИСЬКИЙ ВЕЧІР В КЕРГОНКСОНІ

Кергонксон, Н.Й. — 89-ий Відділ Союзу Українок Америки в Кергонксоні влаштовує Товариський вечір в суботу, 25-го лютого ц.р., в залі церкви Пресвятої Тройці о год. 6-ій вечора. Програма вечора присвячена Гуцульщині. Смачна перекуска в заряді союзянок.

Академік А. Сахаров знову перебуває на Заході

Ню Йорк. — Як повідомляє інформаційне агенство Ассошіейтед Пресс, відомий совєтський фізик і правозахисник лавреат Нобелівської премії академік Андрей Сахаров і його дружина Єлена Боннер відвідали Італію у зв'язку з врученням йому диплому доктора наук університету в Больонії.

Після вручення йому почесного диплому Больонського університету, одягнений в чорну докторську мантію з зеленою стрічкою факультету математики, фізики й природничих наук, академік Сахаров сказав: „Сьогодні, коли більшість в'язнів сумління в Совєтському Союзі звільнені, раптом з'явилися нові". Схваливши політичну перебудову Михаїла Горбачова, А. Сахаров однак відзначив, що вона має деякі протиріччя, наприклад, арешт вірменських активістів, членів громадських комітетів „Карабах" і Крунк", які закликали передати Нагірний Карабах Вірменії. Сахаров особливо підкреслив, що серед арештованих є наукові працівники.

Ректор університету Фабіо Роверсі Монако, вручаючи академікові почесний диплом, назвав його вченим, який не побоявся „кинути виклик режимові, що закостенів у догматизмі і нетерпимості".

Після п'ятиденного перебування в Італії А. Сахаров і Є. Боннер виїхали до Канади, де їх прийняв прем'єр-міністер Браєн Малруні. Вони також були прийняті міністром внутрішніх справ Джо Кларком.

В понеділок, 13-го лютого, А. Сахаров і його дружина Є. Боннер отримали дипломи почесних докторів університету Оттави. В середу, 15-го лютого, вони були у Вінніпеґу, де отримали нагороду за захист прав людини в СССР у шпиталі св. Боніфація. Різні нагороди, призначені А. Сахарову багато років тому, він отримує лише тепер, бо раніше йому не дозволяли виїхати з СССР для їх отримання. А. Сахаров і його дружина знову відвідають ЗСА.

Совєтська газета критикує афганську війну

Москва. — Повідомивши, що настав час розповісти правду про афганську війну, московська газета „Комсомольская Правда" надрукувала статтю свого кореспондента Владіміра Снєгірьова, в якій розповідається про випадки тортурувань, що їх застосовували совєтські вояки і вояки маріонеткової армії, а також про випадки дезертирства.

Покликуючись на розмови з вояками, автор описує сцену, що відбулася біля одного афганського села: „Молодий афганець, біг перед танком, до якого був прив'язаний шнуром". Співробітники урядової секретної служби (афганського КҐБ) вимагали від афганця, щоб він назвав „ворогів" серед мешканців села. Зв'язаний кивнув на одного. „Вони, — пише совєтський журналіст про місцевих чекістів, — зірвали з селянина тюрбан (полотно, яким обвивають голову) і обмотали його навколо шиї жертви, стискуючи все сильніше і сильніше. Чоловік намагався вимовити хоч слово. Він хотів сказати 'салям' (тобто мир)".

В. Снєгірьов пише про вояка на ім'я Алєксєй, який продавав бензину партизанам. „Я не один займався цим", — сказав він журналістові". Коли Алєксєя спіймали на гарячому, він вважав за краще дезертувати. Перебуваючи в муджагедінів, Алєксєй вивчав Коран, потім його післали в Іран на військову підготову, вернувся в Афганістан і боровся на стороні партизанів, поки не був взятий у полон своїми колишніми „бойовими товаришами".

У редакційному вступі до статті Снєгірьова сказано, що шість кореспондентів „Комсомольской Правди" побували в Афганістані, і тепер газета почне друкувати їх репортажі.

У повідомленні пресового агентства Франс Пресс про статтю Снєгірьова також розповідається про недавню дискусію щодо Афганістану, організовану совєтським Комітетом на захист миру. Коли один з учасників дискусії, генерал Лев Сєребров сказав, що совєтські війська виконували „інтернаціональний обов'язок", колишній кореспондент „Правди" в Кабулі Леонід Миронов вамагав, щоб йому пояснили, як розуміти „інтернаціональний обов'язок" стосовно до афганської війни.

„Ми не писали правди про війну", — сказав журналіст „Правди". Л. Миронов підкреслив, що сини членів Політбюра чи Центрального комітету не воювали в Афганістані.

СОВЄТСЬКІ ОКУПАЦІЙНІ ВІЙСЬКА ПОКИНУЛИ АФГАНІСТАН

Москва. — Останні совєтські військові з'єднання, які охороняли кабульське летовище, відлетіли транспортовим літаком на совєтську територію, а головнокомандуючий окупаційними військами в Афганістані генерал Боріс Ґромов, під'їхавши до моста, який переділяє совєтську і афганську територію, пішки перейшов міст і по совєтській стороні відібрав звіт командирів поодиноких частин, які останніми були виведені з Афганістану.

Так менш більш закінчилася понад дев'ять літня війна, яку, без сумніву скандально програли комуно-московські імперіялісти, загубивши у боях з антикомуністичними повстанцями-муджагедінами понад 15,000 вояків і стративши грубі більйони долярів на втримання армії, своєї і комуністичної афганської, зброю, амуніцію, військовий виряд, економічну допомогу для лялькового уряду Наджібулли і його попередників тощо. Напевно незабаром появляться на заході докладні статистичні дані з підсумки програної війни Москвою проти відносно слабо озброєних повстанців, яким модернішу зброю дали З'єднані Стейти Америки і Пакістан тільки в останніх п'ятьох роках.

Тепер совєтські засоби масової інформації, повідомляючи про закінчення окупації і виведення війська з Афганістану, висловили песимістичний погляд і сумнів у здібність афганської комуністичної армії і уряду президента Надібулли обоформити „здобутки революції", а навіть саму столицю країни Кабуль. Совєтські газети написали 14-го лютого ц.р., що афганські армійські частини вже попали в паніку, почали грабувати залишені совєтськими вояками речі, а зброю залишили для муджагедінів, які в силі понад 30,000 вояків окружили Кабуль, а других 15,000 повстанців контролюють усі шляхи до іншого міста на сході, Джалялябаду, щоб таким способом забезпечити головні сили біля Кабулю потрбною доставою з Пакістану людьми і зброєю, якщо зайде така потреба. Західні політичні і військові спостерігачі кажуть, що такої потреби поповнення мабуть не буде потрібно, з огляду на моральний розклад комуністичної армії і уряду.

Сам Міхаїл Ґорбачов, генеральний секретар ЦК КПСС і голова Президії Верховної Ради СССР, який щойно повернувся з відпочинку після трьох тижнів відсутности в Москві, заявив групі кореспондентів, що він особисто також зацікавлений якнайскорше забути про дев'ятирічну війну. Московська газета „Труд" взагалі ставить під сумнів моральну вартість залишеного в Кабулі уряду і тамошнього війська, яке, правдоподібно, після першого обстрілювання міста з ракет, мінометів і гарматок і першого наступу повстанців, кинуть зброю і велика частина з них перейде до повстанців, або втече в гори, щоб рятувати своє особисте життя. Ніхто тепер вже не сумнівається в остаточну перемогу повстанців.

В АМЕРИЦІ

АДВОКАТИ, ЯКІ ОБОРОНЯЮТЬ підполковника Олівера Норта, подали до відома, що колишній президент Роналд Реґен і інші члени його кабінету полагоджували „прямо та особисто" деякі договори з іншими країнами про військову допомогу нікараґуанським повстанцям. Між названими особами крім президента Роналда Реґена є: Джордж Шулц, колишній державний секретар, Роберт МекФарлейн, колишній дорадник в справах крайової безпеки, Каспар Вайнберґер, колишній секретар Департаменту оборони, генерал Джон Вессі, колишній начальник об'єднаних штабів збройних сил, і Вілліям Кейсі, колишній директор Сі-Ай-Ей.

У СВОЄМУ ОБІЖНИКУ з січня ц.р. Крайове управління аеронавтики і дослідження простору, подало до відома що ліквідує програму, в якій було дозволено цивільним особам брати участь в полетах міжпростірних ракет. Обіжник інформує, що від тепер вся увага буде присвячена виробленню безпечних і надійних полетів у системі міжпростірних ракет. Вибух корабля „Челленджер" в січні 1986 року, де крім п'ятичленної залоги астронавтів згинуло й двоє цивільних осіб, був рішальним кроком у зміні. Бо до тих пір пасажирами на міжпростірних ракетах були: Джек Ґарн — республіканський сенатор з Юта, Бил Нелсон — демократичний конґресмен з Фльориди та принц із Савдійської Арабії.

АСОЦІЯЦІЯ ФАРМАЦЕВТИЧНИХ фабрикантів обвинувачує Уряд, що процес одобрювання нових ліків є дуже повільний і пасе задніх у порівнянні з іншими країнами. Вони твердять, що в більшості випадків ця процедура забирає куди більше часу, як Конґресом усталений шестимісячний термін. Їхні досліди з минулого року вказують, що Управління харчів і ліків пересічно потребувло 31 місяців щоб перевірити 20 нових ліків, які вони затвердили минулого року. Все ж таки вони відзначили намагання Управління цю процедуру поліпшити, зазначуючи, що для кращих вислідів потрібно більше гроша та персоналу, як й кращих устаткувань.

У ВАШІНҐТОНІ ПОСИЛЮЄТЬСЯ суперечка поміж президентом Джорджом Бушом і демократами в Конґресі над тим, чи запропонований бюджет Президентом є справжнім зусиллям обнизити державний дефіцит, чи вмілим політичним потягненням, щоби обтяжити демократів незавидним завданням ліквідації популярних громадських допоміжних програм. В той час президент Буш поза межами Вашінґтону відкрив свою кампанію спрямовану на переконання пересічного американського громадянина, що його пропозиція є можливою до здійснення. Рівночасно президент Буш запевняє, що він та його співпрацівники є готові працювати з Конґресом щоби дійти в час до згоди.

ПІВТОРА РОКУ ТОМУ Фаваз Юніс став першим оскарженим терористом, котрого вивезено з Ливану для конфронтації з американським правосуддям. Цими днями він стане головною особою в розправі, ціллю якої є продемонструвати ефективність закону з 1984 року, де говориться про те, що насильні схоплювання поза кордонами ЗСА є злочином, якщо американські громадяни є жертвами такого акту. Розправа Ф. Юніса розпічнеться в четвер, 16-го лютого ц.р., у вашінґтонському федеральному окружному суді. Його оскаржено в участі насильного схоплення йорданського літака в 1985 році, на якому пасажирами були американські громадяни та який опісля, спорожнивши з пасажирів, висаджено в повітря на летовищі в Бейруті. Ця розправа є також намаганням американського Уряду вказати, що існує співпраця між іноземними урядовими агенціями коли йдеться про боротьбу з міжнародним тероризмом.

У СВІТІ

ОЦІНЮЮЧИ ОПІНІЮ американців на підставі результату опитів, що їх перевели кореспонденти агентства Ассошієйтед Пресс серед 1,500 громадян, Ясір Арафат, керівник Палестинської Визвольної Організації, не користується в З'єднаних Стейтах Америки великою популярністю і багато осіб не вірять його словам, що його організація не веде тепер жадної терористичної діяльности і таку діяльність засуджує. Більшість запитаних однак відповіли, що Уряд ЗСА повинен підтримувати діялог з представниками ПВО. Тільки шість відсотків запитаних повірили Я. Арафатові у його запевнення, а 74 заявили, що він засудив тероризм тільки з політичних мотивів. Понад 70 відсотків одобрюють діялог, а 62 відсотки заявили, що Ізраїлеві не пошкодять безпосередні переговори з ПВО.

АСОЦІЯЦІЯ БРАЗИЛІЙСЬКИХ адвокатів виступила проти того, щоб уряд Бразилії давав пристановище колишньому довголітньому диктаторові Параґваю Альфредові Стресснерові, який у висліді військового переговору раптом опинився без батьківщини. Асоціяція погрозила, що заініціює більшу демонстрацію у столиці Бразилії, якщо уряд не змінить свого рішення. Військова хунта, яка тимчасово рядить Параґваєм, хотіла первісно вислали Стресснера до Чіле.

ЧЕХО-СЛОВАЦЬКЕ ПРЕСОВЕ агентство ЧТК повідомило, що минулого тижня наступив вибух в будинку Національного комітету (місцевого органу влади) в Празі. Згадане аґнетство підкреслює, що не було жертв в людях, але сам будинок був значно пошкоджений. Треба припускати, говориться в кореспонденції ЧТК, що це була зумисна диверсія противників комуністичної системи і тому поліція та державні органи безпеки розпочали відразу інстесивне слідство, щоб встановити причину і знайти винних. „Ми не повинні забувати, що у нашій країні ще дотепер існують сили, які ніколи не примиряться з існуючим станом". — признається чехо-словацька інформаційна служба.

Р. Татарський переобраний на голову округи УНС в Дітройті



Частина учасників Загальних зборів Округи УНС в Дітройті; перший ряд (зліва, сидять): д-р Олександер Серафин, д-р Іван Флис, Роман Татарський, Михайло Бабій, почесний голова, Василь Папіж.

(Фото: Нестор Татарський)

Дітройт (В. Папіж). — Цьогорічні Загальні збори Окружного Комітету Відділів УНСоюзу в Дітройті, що відбулися в домівці СУА, в неділю, 29-го січня ц.р., позначилися не тільки більшою кількістю учасників, а також своїм перебігом і змістом.

Голова Роман Татарський, відкриваючи збори, коротким словом привітав головного предсідника УНС д-ра Івана Флиса та всіх зібраних. На основі реєстрації учасників, секретар Роман Лазарчук подав, що 31 присутніх репрезентують дев'ять місцевих відділів. Канадські відділи, а також з Огайо вже декілька років не беруть участи в праці Окружного Комітету, а також не бувають на Загальних зборах та інших нарадах Округи.

Повстанням з місць та хвилинною мовчанкою вшановано пам'ять тих членів, що відійшли у вічність на

(Закінчення на ст. 8-ій)

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200

Subscription 1 year $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00
UNA members 1 year — $15.00. Change of address — $1.00. Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to:
Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00
Для членів УНСоюзу $15.00 річно. За кожну зміну адреси — $1.00.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Вимога повної самостійности

Подана у „Свободі" з 10-го лютого ц. р. широка вістка про конференцію у столиці Литви Вільнюсі представників сімох поневолених Москвою країн з таким вислідом, що всі вони вимагають повної ні від кого незалежної державности, є найкращим доказом відваги, якої набралися люди за правління Михайла Ґорбачова. Поруч із теоретичним вступом про право всіх народів до самовизначення, у декларації, яку ця конференція проголосила, кажеться буквально... „Ми вважаємо неправильним для поневолених народів не тільки спільне існування у межах імперії, а й федеративний чи конфедеративний устрій".

Це найсильніший, найяскравіший виклик на адресу Москви. Теперішній володар у Кремлі, генеральний секретар компартії СССР і президент цієї держави, ледве чи може промовчати цей виклик. Він стоїть на неділимських позиціях і схвалює успадковану від царату політику русифікації, — бо в протилежному випадку не зберігав би Володимира Щербицького на становищі генерального секретаря Компартії України і повноправного члена Політбюра. Ґорбачов не може признати правди авторам цієї самостійницької декларації, бо тим самим дав би своє благословення на розвал імперії, на місце якої прийшли б самостійні національні демократичні країни. Але й ледве чи рішиться на виарештуваннях усіх цих „бунтарів", які мали подивугідну відвагу підписатися під такою заявою. Гострі репресії проти авторитетних представників свободолюбного руху сімох народів мусіли б загострити внутрішню ситуацію в імперії, практично, завдати новий важкий удар перебудові, що її неможливо переводити в напружених відносинах.

Відвага всіх підписаних під декларацією, яку вони назвали „Хартією свобід поневолених народів СССР", пішла так далеко, що вони закликають своїх земляків за кордоном в діяспорі приєднатися до їхнього змагання відзискати втрачену державність. Це за влади всіх попередників Ґорбачова, в очах совєтського судочинства і ҐПУ — „державна зрада". Поруч із самою суттю цієї „Хартії свобід" (назву запозичено від англійської „Великої хартії свобід" з 1215 року) — це знаменний факт, що тут виступили солідарно всі поярмлені народи — не тільки балтійці, але й чотири представники Української Гельсінкської Спілки, кавказькі Грузія і Вірменія та татари. Давно вже відомо, що ніякий один нарід, чи три невеличкі прибалтійські народи не всилі потрясти імперією. У Вільнюсі у цій „Хартії свобід" заманіфестовано спільний фронт країн від Балтики до Кавказу.

Але й вони не мають реальної сили повалити імперію, поминаючи сумнів, чи вдалось би зорганізувати таке скоординоване повстання при наявності велетенського совєтського збройного арсеналу. Кожний такий зрив у теперішніх умовинах закінчився би кривавою масакрою. Концепція „Прометеївського руху" включає до поярмлених народів на терені СССР також сателітської країни, яким силою накинено комуністичний режим. У цих країнах — в Польщі, на Чехо-Словаччині, в Мадярщині і в Болгарії, ба навіть у Східній Німеччині в останніх роках і місяцях чимало змінилося по лінії більших свобід. Але політично-військовий Варшавський Пакт ще існує під кермою московського генерала і про збройне та ще й скоординоване повстання у названих народах покищо трудно думати.

Свободолюбний рух, який народився чи назверх виявився після проголошення Ґорбачова гасел гласности і перебудови, вимагав спершу свобід для рідної мови, релігійного культу, для права вести власну господарку і незалежні від Москви торговельні зв'язки зі закордоном. Але логічно і природно цей національний рух мусів еволюціонувати до щораз більших вже сутополітичних вимог. Як це пригадує визвольницький здвиг України в роках 1917-21-і тоді теж ми ступали від автономізму почерез федерацію і конфедерацію до „ні від кого незалежної суверенної держави українського народу", — як це зформульовано в IV Універсалі. І цей акт державницького самовизначення є й далі політичною програмою, яка мусить здійснитися.

Ярослав Курдидик

ЧИ ЗСА ПОТРІБНІ ВСІ 700 ВІЙСЬКОВИХ БАЗ?

Нещодавна зустріч у Москві, що в ній взяли участь уперше представники трьох дежав, ЗСА, СССР і Куби, мета якої було розглянути найгрізнішу конфронтацію, до якої дійшло у сучасному нуклеарному віці.

Учасниками зустрічі були колишні, зрештою ще живі політичні провідники і їхня ціль була проаналізувати причини кризи, що заіснувала ще у 1962 році, коли американським шпигунським сателітам і високолетним розвідчим літакам удалося виявити, що совєти помагають у побудові, своїх ракет на Кубі. Москва вважала в тому часі — маючи в своєму атомовому арсеналі заледве тільки біля сотні близького засягу ракет, що Куба для них, буде найважливішою базою звідкіль можна буде заатакувати ЗСА. Як закінчилася ця тодішня найбільш загрозлива нуклеарна криза — це загальновідома справа, якій теж слід було би відвести окрему увагу, — а метою цього нашого огляду буде і розглянути, і проаналізувати чи роль баз для СССР, а зокрема для ЗСА, які мають ще і сьогодні понад 700 різнопоємних військових баз, така ж важлива, як і була перше?

На цю тему можна зустрінути незвичайно цікаві міркування двох сторін, які є за втримуванням баз, але теж і є проти цього. Вони твердять, що зі зростанням щораз то все більшої спроможности у засяжності та у прецизності в попаданні до прицілу ЗСА дійшли майже до неймовірної точности, а зокрема атомових ракет, що тепер виринає неодмінне і найпекучіше питання: чи слід і надалі втримати біля 700 баз, для виконування різнотипної стратегічної вагомости та розвідчих пропагандивних призначень і місій, що їх утримання коштує більйони долярів, чи кермуючись розсудливою аналізою таки перевести і зміни і заощадження, такі тепер важливі у недоборі бюджету.

У Пентаґоні відомий спеціяліст у справах міжнародної безпеки та оборони адмірал Едвард Бейкер заявив: „Великі віддалі, це й головні причини, які знижують стратегічну важливість і вартість усіх наших баз. Якщо ж ми хочемо, а в багатьох випадках примушені втримувати військові бази, то тоді для їхньої задовільної обслуги — потрібно більше кораблів і літаків".

Дуже уважливо слід прислухатися і до голосів із військових кіл, а зокрема знавців у використуванні військових баз. Після закінчення війни, коли ще не було таких могутніх осягів, головно, якщо йдеться про ракети, тоді невідмінною конечністю було підшукувати такі положення для баз, щоб вони були поблизу найбільш вразливих людських та індустрійних місць, звідкіль можна було б переводити найдогідніше знищення на ворожій території.

Але ще і сьогодні, — як це твердять мобільні та постачальні знавці, — ми мусимо втримувати чимало баз, для оборони окремих районів, але теж і в загальному для підтримки мілітарних і ґльобальних операцій ЗСА. Для прикладу наведемо, що Америка використовувала свої бази у Філіппінах для переведення усіх своїх швидких та успішних бойових акцій у Перській затоці. Не менше важливими треба уважати бази на Азорах, Портуґалія, чи в Еспанії, що в них, чи не найважливішою серед одинадцятьох різних морських і суходільних розміщень — є база у Терехоні біля Мадриду, де є приміщені ескадрилі найновіших американських нищівних джетових бомбардувальників типу „Ф-16". Їхнє завдання — на випадок потреби охороняти стратегічний бік НАТО з півдня, або їх можна буде вжити для евентуальної інвазії для Европи зі сходу.

Не меншу стратегічну важливість мають пов'язані і залежні в своїх діях 12 морських і суходільних баз у Греції та 14 у суміжній Туреччині, що її називають „наріжним і основним каменем НАТО". Її морські порти вельми догідні для підтримування справности і міці Американської середземноморської фльоти, не згадуючи і про те, що з Туреччини, з уваги на її безпосереднє сусідство зі Совєтським Союзом, найкраще і найдогідніше підслухувати і бачити при допомозі найновіших вивідувань, що діється „у московського сусіда за плотом"...

Проблема про важливість баз перекинулася теж і на територію ЗСА. Тут почала діяти спеціяльна федеральна комісія, що створилася за окремим законом для розглянення справи потреб і активности військових баз на всій території ЗСА. І коли тепер представлено Конґресові, щоб він розглянув та одобрив справу 86-ти баз, а в тому числі і вісім таких, що далі вельми важливі своєю, хоч і дещо зменшеною, потребою і діяльністю — їхню евентуальну ліквідацію, чим можна буде заощадити протягом 15 років 6-7 більйонів до , то це питання набрало тепер спеціяльного загострення, бо представники з цих районів, де є бази — попали під натиск населення, щоб їх не ліквідувати з уваги на їхню місцеву користь.

Як виявляється, то переведення ліквідації деяких баз у самій Америці і в розкинутих за кордоном, різнорідної величини і стратегічного значення — не така то проста розв'язка. І тут саме треба поставити справу рубом: що тут більше вагоме і неодмінне — ощадність у бюджеті чи послаблення спроможности в національній обороні ЗСА?

ЗДОРОВ'Я — ВСЬОМУ ГОЛОВА!

Д-р мед. Роман Осінчук

Пригадка про АІДС

Страшна хвороба АІДС, яка появилася у світі на початку цього десятиліття, викликала серед населення досить велику паніку. До того причинились може й деякі голоси самих вчених дослідників чи й репортерів, які заповнювали шпальти навіть щоденних газет різними сенсаційними, ще тоді неперевіреними відомостями. Деякі, порівнювали наслідки АІДС з дією атомової енергії чи бомби. Секретар здоров'я Бовен порівняв АІДС до історичної чуми, а статеві дослідники Мастер і Джонсон у своїй контроверсійній книжці наголосили незвичайну заразливість цієї хвороби навіть на туалетних сидженнях. Очевидно що АІДС є поважною й небезпечною хворобою, але по восьми роках лікарського обстеження, досвіду й досліду можна сказати, що всі наведені вгорі страхітливі факти були перебільшені. Вірус цієї хвороби є дуже химерний та відпорний на всякі ліки, а поширюється чи переноситься з однієї людини на другу шляхом крови та сексуальних зносин нормальних, а ще гірше ненормальних. Досі немає потвердження зараження згаданим вірусом шляхом слини, сліз чи туалетного сидження. Треба вже тут підкреслити, що здоровна пропаганда та деяке сексуальне повздержання, ширення хвороби сповільнили. Проте АІДС все таки поширюється й досі немає якихось лікувальних засобів, а це таки створює серйозну здоровну проблему для людства.

В останніх роках ми часто читаємо різні повідомлення про цю страшну хворобу звану в ЗСА АІДС (в Україні та СССР звуть СНІД). На жаль навіть урядові повідомлення не зовсім докладні, бо статистику зібрати в таких хворобах, що стосуються до статевих хворіб, є дуже трудно. Ще важче зібрати статистику захворювань на АІДС ще й тому, що хворі знаючи, що вони засуджені по якомусь часі на смерть, нерадо до неї признаються, щоб не відстрашувати так потрібної для них у важкому стані хвороби, людської допомоги й опіки. Тому статистичні дані про цю хворобу є недокладні та, звичайно, поменшені. Крім того в останніх місяцях часто появляються різні повідомлення про всякі спроби стосування нових ліків. Тому й нам треба також поділитись з нашими читачами про цю преважливу хворобову проблему.

Хвороба, яка вийшла із людського середовища гомосексуалістів званих у ЗСА ґейменами, тепер більше шириться серед необачних наркоманів, які не звертають уваги, а часом, й не мають терпеливости, на стерильність голки й таким чином не раз інфільтруються віруси АІДС. Помітний є теж зріст АІДС серед нормально сексуального чи т. зв. гетеросексуального середовища чорних, пуерторіканців та людей масової іміґрації до ЗСА леґальної і нелеґальної із Центральної чи Південної Америки. На жаль, реєструє статистика хворобові випадки щораз частіше теж серед гетеросексуальних білих людей й то серед вищих суспільних кіл. Не бракує вже випадків також серед слов'янського середовища. І тому ця стаття хай буде пригадкою нашим читачам.

Сьогодні за відомостями Світової організації здоров'я знаємо, що ця хвороба розійшлася по цілому світі, проте найбільше поширена в східньоцентральних державах Африки таких як Заїр, Уганда, Замбія та інші — серед загального гетеросексуального населення обох статей та й у ЗСА. Дещо менше у Південній Америці, Европі, Австралії, а найменше в Азії. Досі зареєстрованих у світі випадків наявної хвороби є біля 400,000, в тому 200,000 в Африці, 110,000 у Північній Америці, 40,000 в Південній Америці, 25,000 в Европі, 1,500 в Австралії, лише 1,200 в Японії а тільки 500-600, на континенті в Азії. Щодо числа людей, що носять у своїй крові хворобові віруси, хоч ще наразі не мають хворобових об'явів, то є такі приблизні цифри згаданої організації. А саме: біля 8-10 мільйонів у світі, а в тому у ЗСА біля півтора мільйона випадків. Цеж страшні цифри коли зважити, що така кількість носіїв цієї хвороби упродовж 10-ти років буде хворувати та мусить померти, якщо до того часу медицина не знайде якихсь рятувальних заходів від смерти, а зокрема від захворювання. Державні здоровні чинники вже тепер обраховують, що до 1992 року буде у ЗСА щонайменше 300-4000,000 смертних випадків. А скільки держава протратить коштів на догляд важко хворих людей з приводу АІДС? Цих людей, що після кількох років втратять всяку відпорність крови до збудників різних хворіб, чіпаються різні хвороби і виснажуючи хворого ведуть до смерти. Домашній чи шпитальний догляд довгими місяцями вимагає великих коштів лікування, коштовних ліків, рук медично-санітарного персоналу, а це знову створює великі кошти в міському, стейтовому та державному бюджеті. Кожного року ростуть видатки також на науково-медичні досліди цієї хвороби в клініках та дослідних інститутах та за можливими ліками чи вакцинами. На жаль, ці заходи дотепер не принесли якихсь запобігавчих чи лікувальних засобів.

Досі ще найбільше вживане лікарство AZT чи „зідотимізинд" оправдало свій

(Закінчення на ст. 8-ій)

Н. О.

РЕЛІГІЙНІ ДІЯЧІ ПРО МІЖУСОБИЦІ

В часи ґорбачовських реформ і гласности на екранах совєтської телевізії почали з'являтися фільми із забороненими раніше релігійними сюжетами. Проникають питання релігії й на сторінки періодики. Журнал „Огоньок" з 3-го січня 1989 року опублікував інтерв'ю з духовними лідерами вірмен і мусулман з приводу загостреного становища в Азербайджані та Вірменії.

Верховний Патріярх усіх вірменії Вазген І-ий народився в Букарешті 1908 року, закінчив філософсько-літературний факультет університету в Бухарешті, працював викладачем. У 1943 році постригся в монахи і прийняв сан архимандрита з іменем Вазген І, очолившии вірменську епархію в Румунії. У вересні 1955 року собор Вірменської Апостольської Церкви обрав його — єпископа румунського і болгарського — Патріярхом усіх вірмен.

Висловивши глибоке співчуття з приводу трагедії у Вірменії, кореспондент запитав, як з позиції Святого Писання та релігії пояснює Патріярх стихійне лихо, що спіткало Вірменію 7-го грудня минулого року.

Вазген І відповів, що основою християнської релігії є перемога над смертю та воскресіння. Вірменський народ має пережити це тяжке випробування, що випало на його долю, перемогти лихо й зібрати сили для майбутнього. „Ми вважаємо, що національна ворожнеча не може бути ні прийнята, ні тим більше підтримана нами. Всі люди, що населяють Вірменію, повинні бути повністю рівноправними", — сказав він.

Коли телебачення вперше повідомило про трагедію у Вірменії, десятки молодих у Баку вибігали на вулицю з бубнами і радісними співами. Важко було повірити, що вони радіють з біди сусідів.

„Боляче чути про таке. Це явище антимусулманське і антихристиянське. Бог один для християн і для мусулман", — відповів Патріярх.

Вазген вважає, що фанатизм не є релігійним почуттям, це почуття грішне. У Святому Писанні сказано: „Блаженні миротворці, бо будуть названі синами Божими". Засновники всіх релігій світу були благовісниками миру, як також мудреці і філософи від стародавніх часів до наших днів.

„Чи вважаєте ви, що нинішнє становище у Вірменії й Азербайджані нагадує Олстер і Ливан?"

„В ніякому разі. У нас нема й не може бути релігійних розбіжностей. Вірмени хочуть зберегти добрі відносини з мусулманами", — запевняє Патріярх і розповідає, що він добре знайомий з шей-уль-ісламов і якби трапилась можливість нової зустрічі, то вони перш за все зупинилися б на проблемах ворожих прояв між їхніми народами. Вони обидва найбільше хочуть, щоб таке ніколи не повторилося і намагаються передати своїм народам прагнення до братерства і дружби.

Президент духовного управління мусулман Закавказзя шейх-уль-іслям Аллахшукюра Паша-заде один з наймолодших мусулманських лідерів з таким високим саном. Йому ще не сповнилося і 40 років. Виходець з азербайджанського села, він закінчив у Ташкенті вищу мусулманську школу і став духовним управителем мусулман, коли йому було лише 30 років. Його високо шанують, як історика, філософа й блискучого оратора. Відомий також і в міжнародних ісламських колах. В 1985 році його обрали членом-кореспондентом Йорданської королівської академії ісламської цивілізації, в 1988 році — членом Ради Світового ісламського конґресу на його генеральній асамблеї.

На запитання кореспондента розповів, що якраз був у Делі на VII конґресі Організації солідарности народів Азії та Африки, де обговорювалися нові можливості досягнення сталого миру та вирішення проблем Близького Сходу, Південної Африки та Афганістану, коли 24-го листопада минулого року до нього дійшли тривожні вісті з батьківщини. Довелося препинити участь в конґресі й відмовитися від поїздки до ЗСА. Вже наступного дня він виступив на республіканській телевізії, закликаючи до спокою, терпіння й пошани до людей інших національностей. Неодноразово виступав у мечеті й на площі, послав телеграму зі співчуттям всіх Вазгенові І, в якій висловив щирі співчуття не лише мусулман, але й усього азербайджанського народу.

„Що стоїть на заваді до спокою?"

„Перш за все ті, що бояться перебудови. Вони протидіють їй аби не втратити владу і неправедно здобути блага", — відповів шейх-уль-іслям. Ці безвідповідальні екстремісти висунули ганебне гасло „Перетворимо Азербайджан у Ливан, а Баку — в Бейрут". Це вороги вірменського і азербайджанського народів. Щодо групи молоді, яка веселилася після вістки про землетрус, Аллахшукюра Паша-заде назвав ці витівки блюзнірством, що заслуговує людського осуду і кари Аллаха. Він сказав, що в той самий час в мечетях звучали молитви, повні співчуття до вірменських братів і саме ці молитви треба вважати справжнім виявом по-

(Закінчення на ст. 8-ій)

Зенон Городиський

ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМ. ІВАНА ФРАНКА У ЛЬВОВІ

VIII.

Треба згадати намагання партійно-комсомольських чинників організувати комсомол в Державному Університеті ім. Івана Франка. Здається мені, що викладач марксизму-ленінізму Кондратюк був парторгом в університеті, а молодий комсомолець з Києва Артюх і комсомолка Марія, прізвища не пригадую, були організаторами комсомолу. Обоє були українцями і мали дуже важке завдання в своїй складній „місії"; молоді українці і українки, студенти першого року, „фрешмени", як тут в Америці їх називають, були дуже стримано-обережні і не „горнулися" до комсомолу. Зате „ліві" поляки і зокрема місцеві і прибулі жиди першого і вищих курсів, подаючи себе за давніх симпатиків демократично-соціялістичних чи лівих молодечних організацій, радо вступали до комсомолу. В той спосіб вони хотіли забезпечити собі „комсомольський білет", побутові користі і привілеї та впливи в студентській комсомольській організації і студентській профспілці. Перед в цьому всьому вів місцевий студент Лео Вольф, який не відставав від „товариша" Артюха і „товаришки" Марії, подаючи різні інформації і поради й вдаючи, ніби найбільш він правовірний і ревний комсомолець. Обоє організатори комсомолу, зокрема Артюх, виявляли виразне підозріння до цієї настирливости Вольфа і були зацікавлені передовсім у вербуванні молодих українців, „синів робітників і селян", ніж старших віком студентів „з невідомим минулим" та ще і таких, які наявно „пхалися" в комсомол з користолюбних цілей.

Закінчивши правничі студії і поступивши на працю юриста в Обкоопкульторзі, я вже не мав відношення до університету в останньому часі перебування большевиків. Однак була чутка, що напередодні відступу большевиків Артюха вбила ячейка Вольфа за його „проукраїнський курс". Була і друга версія, що його вбило українське підпілля за його енергійне організування комсомолу в львівському університеті. Одне було правдиве, що ті київські комсомольці таки хотіли організувати комсомол в першу чергу серед студентів українців, недвозначно даючи зрозуміти, що це ж одинокий університет на західньоукраїнських землях і він носить ім'я „великого революціонера і оборонця трудящих" Івана Франка, а тому „сини і дочки робітників і селян" повинні бути видно активні в розбудові студентського життя.

Підсумки і висновки

Не довго проходив цей цікавий процес реорганізації і „українізації" вищих навчальних установ у Львові, бо вже наприкінці другого академічного року, чи радше після його закінчення, 22-го червня 1941 року вибухла совєтсько-німецька війна. Конфлікт між СССР і гітлерівською Німеччиною назрівав поволі, зрештою ніхто і не вірив в довготривалу приязнь Сталіна з Гітлером. Усі ми, що перебували в підсовєтській дійсності в роках 1939-1941, надіялися на зміну. Вже на початку 1941 року можна було завважити сповільнення великих транспортів сирівців, якими Сталін, згідно з пактом Ріббентроп-Молотов, скріплював воєнну машину Гітлера. Появилися у Львові деякі товари, наприклад, вишукані рибні і м'ясні консерви, які були призначені для експорту до Німеччини. Відчувалось якесь напруження і непевність серед чиновників, деякі з них почали висилати свої родини разом з придбаним добром до місць, звідки вони прибули, а наші прибулі українці робили недвозначні натяки... „...на можливий їх поворот на попередню роботу". Було видно загострення курсу, арешти та заслання, зокрема наших людей. В той час жиди говорили між собою про потребу виїзду на схід, бо, мовляв, час непевний. Офіційно все було „по старому", але у повітрі відчувалося, що наближаються якісь події — зміни.

Останні місяці перебування большевиків у Львові, тобто зима і весна 1941 року, для нас, тодішніх „підсовєтських" українців, були повні напруження, збільшення почуття непевности за завтра. Кожний прожитий день і проспана ніч зустрічались із настирливим запитом, а що принесе наступний день. Люди, навіть колись близькі знайомі, не зустрічалися часто, замикалися у дуже вузькому родинному колі очікуючи змін, які, всі вірили, мусять прийти. Совєтські урядові чинники чимраз то більше виявляли своє недовір'я до населення, недвозначно висловлювали підозріння під адресою старших і молодших, зокрема українців. Поляки слухали лондонське радіо, а у зв'язку з організацією і активністю польських політичних і військових кіл по стороні альянтів снували різні пляни і надії.

Жиди, місцеві і біженці, готовилися до виїзду на схід, навіть на незвичні роботи, дехто з них виїжджав до... Біробіджану, натякаючи на те, що там буде безпечніше на випадок можливого конфлікту між СССР і гітлерівською Німеччиною. Проворніші з них продиралися до Румунії, щоб звідти дістатися до Палестини — „обіцяної землі". Для нас, українців, залишалось зберегти себе і очікувати зміни. Непевні поголоски і відомості сумні і надійні приходили з-поза Сяну. А люди, як люди. Ходили „на роботу", студенти вчилися і мріяли закінчити свою освіту, селяни турбувалися загрозою колективізації, робітники, ставши „власниками заводів в селянсько-робітничій державі", згадували відносний добробут „за панській Польщі", а спекулянти далі наживалися на злиднях всього населення, а в тому на незаспокоєній жадобі совєтських чиновників набути товари ширшого вжитку на чорному ринку.

Були і певні осяги в той час совєтської окупації західніх земель України. Передусім багато молоді, яка за польських часів не мала ніякої змоги одержати середню чи вищу освіту, тепер мала змогу її осягнути. Вже за короткий час із вищих курсів львівських навчальних установ вийшло чимало висококваліфікованих фахівців-українців. По українських селах, містах і містечках в народних школах навчали нашу молодь учителі українці, а серед них і прибулі зі східніх областей України. У вищих навчальних установах і в середніх школах, тобто десятирічках, було чимало вчителів і учнів українців, які за Польщі не мали змоги ні вчити, ні вчитися. Багато місцевих українців і українок почали працювати у складній совєтській бюрократичній державній системі, і вони набрали чимало фахового досвіду на різних щаблях дії цієї системи.

(Закінчення на ст. 8-ій)

ПРОТОКОЛ

РІЧНОГО ЗАСІДАННЯ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, що відбулося на оселі УНСоюзу Союзівці в днях від 8-го до 10-го червня 1988 р.

2

Звіт головного секретаря Володимира Сохана

Продовження

Нові кляси та нові грамоти забезпечення

Нові кляси та нові грамоти забезпечення апробували уряди забезпечення стейтів і провінцій, в яких УНСоюз веде своє забезпеченеве підприємство, ще напередодні нашого попереднього річного засідання Головного Уряду в 1987-ому році. Тоді в моєму звіті було подано, що після понад 3 років старань ми одержали дозволи впровадити три нові кляси забезпечення та перевести реформу вкладок всіх наших грамот на основі нових таблиць смертности 1980-го року.

Від початку свого існування перевів УНСоюз чотири такі основні реформи вкладок. Першу в 1932-ому році на підставі таблиць смертности Крайового Братського Конгресу, другу в 1950-ому році на підставі таблиць смертности 1941-го року, третю в 1965-ому році на підставі таблиць смертности 1958-го року та четверту в 1987-ому році на підставі таблиць смертности 1980-го року. Кожний випуск таблиць смертности — статистики випадків смерти виказував, які можуть бути сподівані числа смертних випадків у кожному віці. Тому що ці сподівані смертні випадки з кожним випуском таблиць були менші та сподіваний вік людини вищий, зменшувався відповідно кошт риску забезпечення і цим самим вкладки забезпечення.

Наші вкладки за нові кляси та нові грамоти забезпечення, введені на підставі таблиць смертности 1980-го року, стали вповні конкуренційними з вкладками комерційних забезпеченевих установ. Але при цьому УНСоюз завжди дає членам більше користей як саме дешеве конкуренційне забезпечення і тому після цих змін УНСоюз може повести посилені акції для збільшення числа членів та підвищення забезпечення всіх своїх членів до віку 70 років.

Вкладки для всіх нових грамот УНСоюзу, що їх видаємо після 1-го вересня 1987 року, були устійнені однакові для мужчин і жінок, як також однакові для курців і тих, які не курять. При цьому ці нові вкладки все таки є нижчі від пересічних, щоб УНСоюз міг конкурувати в продажу забезпечення з комерційними установами.

Рівночасно із зменшенням вкладок за нові грамоти були відповідно зменшені зворотні вартости для грамот з нагромадженням резерви, як також ставки дивіденди, бо ішлося про справді найнижчі вкладки. В порівнянні з вкладками перед цією реформою нові вкладки є на 25 до 40 відсотків нижчими.

Вже в перших числах ,,Свободи" та ,,Українського Тижневика" у вересні 1987-го року ми помістили вістки про нові кляси та нові грамоти забезпечення та про всі інші зміни в нашому забезпеченевому діловодстві. Тоді теж ми почали поміщувати великі оголошення про всі ці зміни.

Друки нових грамот ми мали готові більше як місяць перед 1-им вересня, а книжки вкладок (Рейт буки) одержали ми дещо спізнено в кількох посилках від початку до кінця вересня. До цих книжок вкладок, над текстом яких прийшлося мені працювати досить пізно перед випуском, залишилося ще додати вступ по-українськи, який треба ще підготовити та видрукувати і розіслати всім, хто вже ці книжки має. В наслідок перевантаження семінарями та зборами Округ ми досі не могли виготовити українського вступу до книжки вкладок.

Коли ми почали семінарі про всі ці новості в забезпеченні УНСоюзу, ми спочатку вручали нові книжки вкладок учасникам на семінарях, бо не мали їх досить, а потім вже розіслали їх всім секретарям Відділів. Але ще перед випуском та проголошенням цих нових кляс і нових грамот забезпечення ми розіслали всім секретарям обширні інформації про нові кляси та нові грамоти і всі зміни, разом з таблицями нових вкладок.

Семінарі, що їх організував головний предсідник д-р Іван Флис разом з Організаційним Відділом, вібулися по Округах від початку вересня до половини листопада 1987-го року і вони були у великій більшості Округ вповні успішними. Викладачами на семінарях були всі три члени Головного Екзекутивного Комітету, затруднені в Головній Канцелярії. Внизу подаю основні дані при введені в нашому забезпеченні новості:

Нові кляси

T-23 — **термінове забезпечення до 23-го року життя** з вкладками $7.50 річно за перших $5,000 забезпечення та $5.00 річно за кожних додаткових $5,000. Ці грамоти видає УНСоюз дітям у віці 0 до 15 років.

ART — **щорічно відновлюване термінове забезпечення** з вкладками, які зростають з кожним роком з віком члена. Ці грамоти видає УНСоюз аплікантам у віці 16 до 65 років на суму $25,000 і більше.

DT30 — **термінові грамоти на 30 років із зменшуваною сумою забезпечення** з вкладками однаковими впродовж усіх 30 років. Ці грамоти, корисні для осіб, які мають гіпотечні позички — морґеджі, видає УНСоюз особам у віці 16 до 45 років на суму $25,000 і більше.

Нижчі вкладки за нові грамоти

Всі нові грамоти забезпечення УНСоюзу, видані після 1-го вересня 1987-го року, мають значно знижені вкладки, основані на нових таблицях смертности 1980 року.

З 31-им вересня 1987 припинено видавати молодечі грамоти кляс T-16 та TP-65, а на їх місце введено нову грамоту кляси T-23.

Мінімальні суми забезпечення

Рівночасно введено з 1-им вересня 1987-го року такі мінімальні суми забезпечення:

$2,000 для грамот кляс WSP і E65SP з одноразовими вкладками на ціле життя та вивінування у 65-ому році життя.

$3,000 для грамот кляс E-18, E-20, E-65, P-20, P-65, DP-65, W.

$5,000 для грамот кляс T-5 і T-10 — термінового забезпечення на 5 і 10 років.

Тільки $5,000 забезпечення для грамот ADD — акцидентового забезпечення.

Межі забезпечення без лікарських оглядин

УНСоюз приймає аплікації на забезпечення без лікарських оглядин в таких межах сум забезпечення та віку:

$100,000 до віку 30 років
50,000 до віку 40 років
25,000 до віку 45 років
10,000 до віку 50 років
5,000 до віку 55 років
3,000 до віку 60 років

УНСоюз приймає виїмково аплікації на $1,000 без лікарсьвих оглядин від членів у віці 61 до 65 років, яких грамоти в тому часі дозріли до виплати, або стали виплачені, чи вигасли.

Суми забезпечення з лікарськими оглядинами необмежені.

УНСоюз видає грамоти кляси W — на ціле життя для осіб у віці від 0 до 70 років.

Компюторизація діловодства УНСоюзу

Працею над компюторизацією діловодства УНСоюзу кермує фахівець цього діла Ярослав Томоруґ при співпраці нас усіх в Головній Канцелярії. Він виготовив початкові програми для закупленого компютора IBM системи 036 і вже з кінцем 1986-го року перенесено всі дані про 75,000 грамот забезпечення з картотек IBM на 80 колонок на диски цього нового компютора. Почавши з травня 1987-го року ми друкуємо виказы членів та повідомлення про платність вкладок на цьому компюторі.

В слід за цим ми перевели ряд інших праць Рекордового Відділу на цей компютор, включно із селекцією грамот, які дозрівають до виплати вивінування, грамот, платність вкладок яких кінчається, та грамот, важність яких вигасає. Також ведемо евіденцію дат закінчення важности додаткових договорів забезпечення. При кінці 1987-го року ми могли вже виготовити цілий ряд статистик для річних звітів на цьому компюторі.

Тепер ми працюємо над доповненням даних про всі наші грамоти забезпечення, щоб можна виконувати інші праці на цьому компюторі, як обчислювання організаторських винагород і друк їх чеків, оформлювання нових аплікацій та друк картотек і нових грамот забезпечення, а вкінці також виготовлювання друкованих пропозицій забезпечення УНСоюзу.

Рівночасно Ярослав Томоруґ працює над компюторизацією діловодства Фінансового Відділу.

Кінцеві завваги

Український Народний Союз зробив у звітовому році два великі кроки вперед в його забезпеченевому підприємстві. З новими клясами та новими грамотами забезпечення, які мають конкуренційні вкладки на ринку життєвого забезпечення, та з компюторизацією, яка поліпшить нашу забезпеченеву службу членам, УНСоюз має всі дані для привернення росту його членства та перебрання повної професійної забезпеченевої служби для українців Америки і Канади.

Ключем до здійснення цих сподівань і можливостей УНСоюзу є все ж таки людина. УНСоюз потребує молодого покоління діячів для посилення його праці та збільшення членства. Нові члени з рядів нашого молодого покоління та нові союзові діячі з цього ж покоління, які зможуть перебрати на свої плечі дальшу долю УНСоюзу, запевнять кращу і повну успіхів майбутність УНСоюзові.

Маючи сильні фінанси та публікації, ,,Свободу" та ,,Український Тижневик", УНСоюз робить багато і може зробити багато більше для добра нашого членства, українських спільнот у Вільному Світі і для українського народу в його змаганнях до волі. Це повинні зрозуміти в першу чергу ті діячі нашого молодого покоління, які в кожній потребі піддержки їх корисних акцій звертаються до УНСоюзу по фінансову допомогу та допомогу нашої преси, але забувають, що сила УНСоюзу та його так потрібна праця для української справи залежні безпосередньо від членства і забезпечення та активності в УНСоюзі саме цього ж нашого молодого покоління.

РУХ ЧЛЕНІВ

РУХ АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ У 1987-му РОЦІ

Місяць	Нові члени	Суспендовані	Грошові звороти	Випл. Е грам.	Випл. Р грам.	Посмертні виплати
Січень	94	+19	97	65	89	103
Лютий	104	-1	61	72	86	65
Березень	130	+48	95	73	111	66
Квітень	102	-98	51	77	92	81
Травень	94	+16	66	72	82	63
Червень	124	+31	65	72	94	93
Липень	113	+83	103	66	94	98
Серпень	103	+12	58	60	90	63
Вересень	105	+67	81	60	86	87
Жовтень	143	-5	79	99	119	67
Листопад	118	+6	86	70	105	68
Грудень	132	+29	49	120	145	81
Разом	**1,362**	**+207**	**891**	**906**	**1,193**	**935**

ПІДСУМКИ РУХУ АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ У 1987 РОЦІ

	Молодь	Дорослі	Акцидентові грам.	Разом
Стан активних членів з 1-го січня 1987 року	11,844	32,564	6,791	51,199
Нові члени	530	693	139	1,362
Разом	**12,374**	**33,257**	**6,930**	**52,561**
Втрати членства				
Суспензи	+98	+349	-240	+207
Грошові звороти	330	561	—	891
Виплати за Е грамоти	372	534	—	906
Сплачено вкладки Р грамот	339	854	—	1,193
Посмертні виплати	15	919	1	935
Перехід з деп. мол. до дор.	-8	+8	—	—
Інші втрати	4	22	178	204
Разом втрати	**970**	**2,533**	**419**	**3,922**
Стан активних членів з 31-го грудня 1987 року	11,404	30,724	6,511	48,639
Прибуток або втрата за 1987 рік	-440	-1,840	-280	-2,560

НОВІ ЧЛЕНИ 1987 РОКУ

Місяць	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
Січень	39	48	7	94
Лютий	37	53	14	104
Березень	47	70	13	130
Квітень	38	58	6	102
Травень	34	55	5	94
Червень	40	60	24	124
Липень	60	43	10	113
Серпень	42	53	8	103
Вересень	49	48	8	105
Жовтень	54	80	9	143
Листопад	37	65	16	118
Грудень	53	60	19	132
Разом	**530**	**693**	**139**	**1,362**

Льотерійні члени		Акцидентові грамоти	
1978	51	1978	510
1979	69	1979	407
1980	50	1980	331
1981	76	1981	261
1982	41	1982	241
1983	11	1983	384
1984	13	1984	571
1985	3	1985	367
1986	9	1986	236
1987	0	1987	139

НОВІ ЧЛЕНИ 1986 І 1987 РОКІВ ПОРІВНЯННЯ ЇХ ЧИСЕЛ ТА СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

	1986 рік		1987 рік	
	Сичло членів	Їх сума забезп.	Число членів	Їх сума забезп.
Молодь	678	$1,540,000	530	$1,913,000
Дорослі	869	4,604,000	693	6,028,000
Акцидентові грамоти	236	1,180,000	139	695,000
Разом	**1,783**	**$7,324,000**	**1,362**	**$8,636,000**
Пересічна сума грамот життьового забезпечення		$3,972		$6,493
Пересічна сума всіх грамот нових членів		$4,108		$6,340

НОВІ ЧЛЕНИ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Число членів	Їх Сума забезпечення	Перес. сума забез.
1978	2,982	$7,544,000	$2,527
1979	2,648	7,316,500	2,766
1980	2,239	5,835,000	2,606
1981	2,368	5,763,500	2,434
1982	2,483	6,017,500	2,423
1983	2,145	7,068,000	3,295
1984	2,190	9,706,000	4,432
1985	1,956	7,791,500	3,983
1986	1,783	7,324,000	4,108
1987	1,362	8,636,000	6,340

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ І ГОЛОВНИХ ВТРАТ ЧЛЕНСТВА ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Нові члени	Суспендовані	Грошові звороти	Виплати Е грамот	Виплати Р грамот	Посмертні виплати
1978	2,982	268	853	1,022	801	911
1979	2,648	285	859	1,119	1,147	899
1980	2,239	155	970	907	872	950
1981	2,368	+237	1,136	1,081	1,211	876
1982	2,483	+145	1,265	965	1,239	908
1983	2,145	19	1,121	861	996	894
1984	2,190	+114	1,110	864	1,161	964
1985	1,956	+457	1,088	955	1,250	911
1986	1,783	+280	1,027	926	1,285	982
1987	1,362	+207	891	906	1,193	935
Разом	**22,156**	**+713**	**10,320**	**9,606**	**11,155**	**9,230**

НОВІ ЧЛЕНИ 1987 РОКУ ПО КЛЯСАХ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
T-16	7	$ 7,000
TP-65	79	79,000
P-20	80	356,000
E-20	85	223,500
E-18	83	175,500
P-65	9	156,000
E-65	14	85,000
W-SP	54	220,000
E65-SP	83	406,000
T-23	34	175,000
W	2	30,000
Разом у Деп. Молоді	**530**	**$1,913,000**

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
W	133	$ 473,000
P-20	135	549,500
P-65	19	173,000
E-20	124	253,500
E-65	38	277,000
DP-65	14	151,000
W-SP	74	294,000
E65-SP	40	214,000
T-5	46	1,940,000
T-10	60	1,365,000
ART	8	238,000
DT-30	2	100,000
Разом у Деп. Дорослих	**693**	**$6,028,000**
Акцидентові грамоти	**139**	**$ 695,000**
Разом усі нові члени	**1,362**	**$8,636,000**

НОВІ ЧЛЕНИ 1987 РОКУ ПО СТЕЙТАХ І ПРОВІНЦІЯХ

П.Ч.	Стейт, Провінція	Число членів	Їх сума забезп.
1.	New Jersey	254	$3,144,500
2.	Pennsylvania	266	1,489,000
3.	New York	249	798,000
4.	Ohio	66	499,500
5.	Florida	28	439,000
6.	Ontario, Canada	80	402,500
7.	Michigan	90	379,000
8.	Illinois	96	338,500
9.	Massachusetts	16	233,000
10.	Delaware	30	119,000
11.	Connecticut	19	115,000
12.	Dist. of Columbia	24	113,000
13.	Rhode Island	19	105,000
14.	Quebec, Canada	35	81,000
15.	Maryland	17	68,000
16.	Indiana	15	51,000
17.	Colorado	1	50,000
18.	Manitoba, Canada	16	45,000
19.	Virginia	11	44,000
20.	Alberta, Canada	4	40,000
21.	Minnesota	8	38,000
22.	California	6	13,000
23.	Saskatchewan, Canada	3	13,000
24.	Missouri	3	3,000
25.	Nebraska	3	3,000
26.	Arizona	1	2,000
27.	West Virginia	2	2,000
Разом		**1,362**	**$8,628,000**

Не приєднали в 1987 році нових членів Відділи в стейтах Кензас, Мейн, Норт Дакота, Ню Гемшір, Ореґон, Тексас, Вашінґтон, Вісконсін і в провінціях Британська Колюмбія та Нова Скотія.

СТАН ЧЛЕНІВ

АКТИВНЕ ЧЛЕНСТВО
СТАН АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ З 31-го ГРУДНЯ 1987 РОКУ

	Число членів	Їх сума забезп.
Молодь	11,404	$ 18,921,234
Дорослі	30,724	58,702,346
Акцидентові грамоти	6,511	32,555,000
Разом	**48,639**	**$110,178,580**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ АКТИВНОГО ЧЛЕНСТВА РОКІВ 1986 та 1987

	Число членів 12.31.1986	Число членів 12.31.1987	Прибуток, або втрата
Молодь	11,844	11,404	- 440
Дорослі	32,564	30,724	-1,840
Акцидентові грамоти	6,791	6,511	- 280
Разом	**51,199**	**48,639**	**-2,560**

СТАН АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх сума забезпечення	Перес. сума забезпечення члена
1978	66,629	$111,196,300	$1,668
1979	64,835	111,440,307	1,718
1980	63,085	110,935,891	1,758
1981	61,231	110,451,345	1,804
1982	59,351	109,376,867	1,843
1983	57,482	109,064,497	1,897
1984	55,530	110,922,372	1,998
1985	53,569	111,976,280	2,090
1986	51,199	110,896,253	2,166
1987	48,639	110,178,580	2,265

СТАН ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА З 31-го ГРУДНЯ 1987 РОКУ ЧЛЕНИ АКТИВНІ, НА ВИПЛАЧЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ І НА БЕЗПЛАТНОМУ ПРОДОВЖЕННІ

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	11,404	$ 18,921,234
Дорослі	30,724	58,702,346
Акцидентові грамоти	6,511	32,555,000
Молодь на виплаченому забезп. і на безпл. продовженні	7,149	6,551,942
Дорослі на виплаченому забезп. і на безпл. продовженні	18,367	16,652,489
Разом 31-го грудня 1987 р.	**74,155**	**$133,383,011**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА РОКІВ 1986 І 1987

	Число членів 12.31.1986	Число членів 12.31.1987	Прибуток, або втрата
Молодь	18,825	18,553	- 272
Дорослі	50,525	49,091	-1,434
Акцидентові грамоти	6,791	6,511	- 280
Разом	**76,141**	**74,155**	**-1,986**

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума забезпечення членів
1978	87,075	$127,261,062	$1,461
1979	85,928	128,231,660	1,492
1980	84,667	128,360,858	1,516
1981	83,409	128,587,243	1,542
1982	82,202	128,450,766	1,563
1983	80,762	128,891,892	1,596
1984	79,744	132,099,721	1,657
1985	77,964	133,437,448	1,712
1986	76,141	133,322,166	1,751
1987	74,155	133,383,011	1,799

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ЧИСЕЛ ЧЛЕНСТВА І СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТАН З 31-го ГРУДНЯ 1987 РОКУ

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	11,404	$18,921,234
Дорослі	30,724	58,702,346
Акцидентові грамоти	6,511	32,555,000
Разом активні члени	**48,639**	**$110,178,580**
Молодь на виплач. забезпеченні і на безпл. продовженні	7,149	$ 6,551,942
Дорослі на виплач. забезпеченні і на безплатному продовженні	18,367	16,652,489
Разом неактивні члени	**25,516**	**$23,204,431**
Разом усі члени	**74,155**	**$133,383,011**

ДОДАТКОВІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Забезпечення платника вкладок на грамотах Деп. Молоді	2,071	$ 3,755,000
Подвійне забезп. на випадок смерти в наслідок нещасливого випадку	13,785	25,970,297
Разом додаткові забезпечення		**$29,725,297**
РАЗОМ УСІ ЧЛЕНИ ТА ЇХНЯ ЗАГАЛЬНА СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ	**74,155**	**$163,108,308**

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ 1986 І 1987 РОКІВ

	Сума забезп. 12.31.1986	Сума забезп. 12.31.1987	Прибуток, або втрата
Молодь	$ 18,343,507	$ 18,921,234	+$ 577,727
Дорослі	58,597,746	58,702,346	+104,600
Акцидентові грамоти	33,955,000	32,555,000	-1,400,000
Молодь на випл. забезп. і на безпл. продовженні	6,308,524	6,551,942	+243,418
Дорослі на випл. забезп. і на безпл. продовженні	16,117,389	16,652,489	+535,100
Разом	**$133,322,166**	**$133,383,011**	**+$60,845**

ДОДАТКОВІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Забезп. платника вкладок на грамотах Деп. Молоді	$ 3,901,404	$ 3,755,000	-$ 146,404
Подвійне забезп. на випадок смерти в наслідок нещасливого випадку	27,610,715	25,970,297	-1,640,418
Загальна сума забезпечення	**$164,834,285**	**$163,108,308**	**-$1,725,977**

ЗАГАЛ ЧЛЕНІВ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО КЛЯСАХ

Стан з 31-го грудня 1987-го року

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
T-16 (Кл. 1.)	170	$ 304,000
P-70 (Кл. 2.)	132	47,734
TP-65	1,287	1,287,000
P-20	3,897	7,476,500
E-20	2,668	3,382,500
E-18	2,452	3,592,500
P-65	140	481,000
E-65	300	921,000
W-SP	115	387,000
E65-SP	207	837,000
T-23	34	175,000
W	2	30,000
Разом активні члени	**11,404**	**$18,921,234**
Члени на випл. забезпеченні	6,301	5,536,268
Члени на безпл. продовженні	848	1,015,674
Разом неактивні члени	**7,149**	**$6,551,942**
Разом у Департаменті Молоді	**18,553**	**$25,473,176**

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
Кляса 1 (Старий рід забезп.)	12	$ 9,750
P-70 (Кляса 2)	57	49,000
T	630	579,250
W	9,396	10,659,846
P-20	8,364	14,689,500
P-65	1,074	2,457,000
E-20	7,374	9,945,500
E-65	2,125	5,873,500
DP-60	134	135,750
DP-65	743	2,627,250
T-5	127	2,580,000
T-10	413	7,653,000
W-SP	152	505,000
E65-SP	113	600,000
DT-30	2	100,000
ART	8	238,000
Разом грамоти житт. забезп.	**30,724**	**$ 58,702,346**
Грамоти акцидентового забезп.	6,511	32,555,000
Разом всі активні члени	**37,235**	**$ 91,257,346**
Члени на виплаченому забезпеченні	16,878	14,523,728
Члени на безплатному продовженні	1,489	2,128,761
Разом неактивні члени	**18,367**	**$ 16,652,489**
Разом у Департаменті Дорослих	**55,602**	**$107,909,835**

ПІДСУМКИ

Департамент Молоді	18,553	$ 25,473,176
Департамент Дорослих	55,602	107,909,835
ВСІ ЧЛЕНИ РАЗОМ	**74,155**	**$133,383,011**

ПОЯСНЕННЯ КЛЯС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

T-16 (Кл. I.) — Термінове забезпечення молоді до 16-го року життя

P-70 (Кл. II.) — забезпечення платнє по смерті з вкладками платними до 70-го року життя (Деп. Молоді).

TP-65 — Термінове забезпечення на $1,000 із автоматичною зміною на 23-му році життя на клясу P-65 і суму $5,000 забезпечення.

E-18 — вивінувальне забезпечення молоді платне у 18-му році життя.

P-20 — забезпечення платне по смерті з вкладками платними впродовж 20 років.

E-20 — 20-літнє вивінувальне забезпечення.

P-65 — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 65-го року життя.

E-65 — вивінувальне забезпечення платне у 65-му році життя.

E-65-SP — вивінувальне забезпечення платне у 65-му році життя з одноразовою вкладкою.

Кляса I (Старий рід забезп.), — забезпечення платне по смерті, без резерви, з вкладками платними впродовж цілого життя.

P-70 Кл. O — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 70-го року життя.

W — забезпечення платне по смерті з вкладками платними впродовж цілого життя.

W-SP — забезпечення платне на ціле життя по смерті з одноразовою вкладкою.

DP-60 — забезпечення з подвійною сумою посмертного до 60-го року життя і вкладками платними впродовж цілого життя.

DP-65 — забезпечення з подвійною сумою посмертного до 65-го року життя і вкладками платними впродовж цілого життя.

T-5 — термінове забезпечення на 5 років для дорослих членів.

T-10 — термінове забезпечення на 10 років для дорослих членів.

T-23 — термінове забезпечення до 23-го року життя.

ART — щорічно відновлюване термінове забезпечення.

DT-30 — термінова грамота на 30 років із зменшуваною сумою забезпечення.

ADD — акцидентове забезпечення.

ЧИСЛА ЧЛЕНІВ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО СТЕЙТАХ І ПРОВІНЦІЯХ

Стан з 31-го грудня 1987 року

П. Ч.	Стейт Провінція	Число членів	Їх сума забезпечення	Число Відділів
1.	Pennsylvania	16,706	$ 27,080,655	97
2.	New Jersey	10,691	22,906,131	53
3.	New York	13,070	20,586,767	67
4.	Ontario, Canada	4,264	10,980,460	35
5.	Ohio	6,131	10,421,586	30
6.	Illinois	7,568	10,331,476	26
7.	Michigan	4,247	8,251,253	13
8.	Connecticut	2,026	3,205,475	12
9.	Quebec, Canada	1,299	3,147,759	7
10.	Maryland	1,047	1,885,444	6
11.	Rhode Island	672	1,705,319	5
12.	Minnesota	701	1,665,241	4
13.	Massachusetts	899	1,646,857	8
14.	Saskatchewan, Canada	461	1,596,794	6
15.	Florida	494	1,524,077	4
16.	Manitoba, Canada	412	831,758	2
17.	Delaware	429	813,050	2
18.	Virginia	155	703,500	1
19.	California	397	642,683	3
20.	Indiana	448	624,450	4
21.	Dist. of Columbia	287	534,271	1
22.	Alberta, Canada	194	505,100	5
23.	Missouri	449	411,050	4
24.	Wisconsin	171	230,500	3
25.	West Virginia	196	215,900	1
26.	Nebraska	213	213,787	3
27.	Arizona	95	160,500	1
28.	Kansas	127	148,000	1
29.	Colorado	84	106,500	1
30.	New Hampshire	56	79,477	1
31.	British Columbia, Can.	41	72,800	1
32.	Washington	39	59,500	1
33.	Texas	42	57,391	1
34.	Maine	12	14,000	1
35.	North Dakota	19	11,000	2
36.	Oregon	11	10,500	1
37.	Nova Scotia, Canada	2	2,000	1
	Разом	**74,155**	**$133,383,011**	**414**

КАНАДА

НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ В 1987 РОЦІ

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	63	$215,500
Дорослі	56	271,000
Акцидентові грамоти	19	95,000
Разом у 1987 році	**138**	**$581,500**
Нові члени у 1986 році	**187**	**$639,000**

НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума забезп.
1978	311	$ 968,000	$3,112
1979	359	1,364,000	3,799
1980	305	968,000	3,173
1981	343	919,500	2,681
1982	228	631,500	2,770
1983	201	713,500	3,550
1984	265	1,462,000	5,517
1985	260	1,080,000	4,154
1986	187	639.000	3,417
1987	138	581,500	4,214

ЧИСЛА ЗАГАЛУ ЧЛЕНІВ, АКТИВНИХ І НА ВИПЛАЧЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ ТА НА БЕЗПЛАТНОМУ ПРОДОВЖЕННІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСЯГНЕНИМ ВІКОМ

Без грамот акцидентового забезпечення

Стан з 31-го грудня 1987 року

Вік	Число членів	Їх сума забезпечення	Смертні випадки у 1987 році: Число	Смертні випадки у 1987 році: Їх сума забезпечення
0	151	$ 99,589		
1	122	88,302		
2	157	110,292		
3	187	129,728		
4	186	130,700		
5	233	174,213		
6	264	202,313		
7	304	226,264		
8	378	308,561		
9	450	342,035		
10	517	403,859		
11	603	519,816		
12	771	655,664		
13	835	724,599		
14	1,034	868,302		
15	978	830,807		
16	1,161	1,008,374		
17	1,130	1,057,199		
18	1,378	1,277,144		
19	1,524	1,416,177		
20	1,755	1,715,896		
21	1,998	1,959,337		
22	2,157	2,180,655	1	$ 1,000
23	2,309	4,493,027		
24	2,166	2,206,922		
25	1,911	2,109,827	1	500
26	1,497	1,[illegible]04,931		
27	1,130	1,264,492	1	500
28	917	1,121,732	1	1,000
29	757	961,232		
30	682	874,913		
31	594	759,060	1	1,000
32	574	753,679		
33	468	603,800	1	1,000
34	450	668,526	2	2,000
35	411	597,482	2	6,000
36	423	675,614	1	5,000
37	426	595,198		
38	380	635,377		
39	400	819,565		
40	412	711,235	1	500
41	481	902,212	3	4,000
42	561	1,066,526	2	2,000
43	589	950,356	3	6,500
44	556	975,644	1	500
45	640	1,379,887	2	1,500
46	940	1,695,672	1	500
47	1,026	2,160,162		
48	873	1,844,583	1	500
49	818	1,590,294	1	5,000
50	989	2,077,196	1	1,000
51	1,066	2,005,469	2	2,000
52	1,104	2,858,382		
53	1,003	1,972,164	5	3,500
54	1,122	2,154,095	1	1,000
55	1,095	2,430,657	1	1,000
56	1,040	1,871,291	8	7,000
57	1,056	2,059,659	7	19,000
58	986	2,265,786	6	7,500
59	965	1,640,640	8	10,000
60	907	1,837,511	10	10,000
61	838	1,663,786	6	9,000
62	743	1,567,401	23	24,000
63	767	1,480,546	42	38,000
64	661	1,293,776	24	21,500
65	662	1,335,320	22	31,000
66	655	1,290,844	35	33,500
67	638	1,268,067	38	32,727
68	597	1,096,750	32	27,500
69	648	1,237,750	45	45,569
70	734	1,199,500	21	14,500
71	670	1,014,605	27	22,344
72	590	851,000	39	30,127
73	542	812,000	34	28,800
74	571	942,500	34	25,147
75	553	884,500	30	24,806
76	549	984,000	18	16,500
77	555	975,000	33	27,800
73	520	909,000	31	24,735
79	529	946,000	25	19,500
80	489	1,052,000	19	15,500
81	471	896,155	19	12,300
82	442	821,500	18	11,500
83	412	804,000	22	15,500
84	384	787,000	17	10,300
85	341	752,428	13	12,400
понад 85 років	1,086	1,675,469	192	131,838
Разом	**67,644**	**$100,265,521**	**934**	**$807,393**

ЗАГАЛ ЧЛЕНСТВА УНС В КАНАДІ

Стан з 31-го грудня 1987 року

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	1,274	$ 2,578,500
Дорослі	3,267	7,336,650
Акцидентові грамоти	1,207	6,035,000
Разом активні члени	**5,748**	**$15,950,150**
Грамоти на виплаченому забезп. і на безплатному продовженні	927	$1,201,521
Разом усі члени	**6,675**	**$17,151,671**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ АКТИВНОГО ЧЛЕНСТВА КАНАДИ РОКІВ 1986 І 1987

	Число членів 12.31.1986	Число членів 12.31.1987	Прибуток або втрата
Молодь	1,336	1,274	-62
Дорослі	3,514	3,267	-247
Акцидентові грамоти	1,269	1,207	- 62
Разом	**6,119**	**5,748**	**-371**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА КАНАДИ РОКІВ 1986 І 1987

	Число членів 12.31.1986	Число членів 12.31.1987	Прибуток або втрата
Молодь	1,336	1,274	- 62
Дорослі	3,514	3,267	-247
Акцидентові грамоти	1,269	1,207	- 62
Грамоти на випл. забезп. і на безпл. продовженні	854	927	+73
Разом	**6,973**	**6,675**	**-298**

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧЛЕНСТВА КАНАДИ В РОКАХ 1986 І 1987

	Сума забезп. 12.31.1986	Сума забезп. 12.31.1987	Прибуток або втрата
Молодь	$ 2,542,000	$ 2,578,500	+$36,500
Дорослі	7,412,300	7,336,650	- 75,650
Акцидентові грамоти	6,345,000	6,035,000	-310,000
Разом активні члени	**$16,299,300**	**$15,950,150**	**-$349,150**
Разом грамоти на випл. забезп. і на безпл. продовженні	1,162,724	1,201,521	+38,797
Сума забезпечення всіх членів	**$17,462,024**	**$17,151,671**	**-$310,353**

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ В КАНАДІ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх сума забезпечення	Перес. сума забезп. члена
1978	8,742	$18,823,164	$2,153
1979	8,545	18,991,485	2,223
1980	8,361	18,813,431	2,250
1981	8,193	18,623,087	2,273
1982	7,921	18,157,259	2,292
1983	7,564	17,693,510	2,339
1984	7,476	18,165,181	2,430
1985	7,248	18,156,842	2,505
1986	6,973	17,462,024	2,504
1987	6,675	17,151,671	2,570

ПОГЛЯД У МАЙБУТНЄ

ЧИСЛА ДОДАТКОВИХ ГРАМОТ У ДЕП. ДОРОСЛИХ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число всіх дор. членів	Число додаткових грамот
1978	42,766	4,037
1979	41,641	3,949
1980	40,456	3,896
1981	39,763	3,802
1982	38,519	4,071
1983	37,153	4,090
1984	35,537	3,951
1985	34,315	3,774
1986	32,564	3,597
1987	30,724	3,482

ЧИСЛА ГРАМОТ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОСНОВНИХ І ДОДАТКОВИХ

Стан з кінця року	Основні грамоти	Додаткові грамоти	Разом
1963	282	796	1,078
1964	468	1,257	1,725
1965	648	1,501	2,147
1966	871	1,751	2,622
1967	981	1,956	2,937
1968	1,071	2,149	3,220
1969	1,035	2,329	3,634
1970	1,514	2,549	4,063
1971	1,628	2,728	4,356
1972	1,872	2,955	4,827
1973	2,220	3,324	5,544
1974	2,376	3,533	5,909
1975	2,469	3,586	6,055
1976	2,534	3,650	6,184
1977	2,743	3,836	6,579
1978	2,850	3,922	6,772
1979	2,903	3,959	6,862
1980	2,953	3,934	6,887
1981	2,965	3,890	6,855
1982	2,933	3,831	6,764
1983	2,907	3,875	6,782
1984	2,907	4,073	6,980
1985	2,924	4,080	7,004
1986	2,868	3,923	6,791
1987	2,754	3,757	6,511

СМЕРТНІСТЬ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

(Відсоткові числа, базовані на віку членів та віку грамот)

Рік	% смертности
1965	54.4
1966	59.2
1967	58.8
1968	61.4
1969	58.09
1970	54.71
1971	57.22
1972	65.10
1973	52.79
1974	61.03
1975	51.33
1976	50.86
1977	52.51
1978	55.4
1979	54.5
1980	51.61
1981	48.52
1982	51.32
1983	47.38
1984	49.47
1985	47.39
1986	51.27
1987	45.26

ПЕРЕСІЧНИЙ ВІК ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ

(Числа з конвенційних звітів)

31-го грудня 1953 року	41	років
31-го грудня 1957 року	36	років
31-го грудня 1961 року	39.91	років
31-го грудня 1965 року	37.6	років
31-го грудня 1969 року	38.89	років
31-го грудня 1973 року	40	років
31-го грудня 1974 року	41.06	років
31-го грудня 1975 року	41.6	років
31-го грудня 1976 року	40.78	років
31-го грудня 1977 року	42.29	років
31-го грудня 1978 року	44.5	років
31-го грудня 1979 року	43.11	років
31-го грудня 1980 року	43.55	років
31-го грудня 1981 року	43.94	років
31-го грудня 1982 року	44.43	років
31-го грудня 1983 року	45.02	років
31-го грудня 1984 року	45.37	років
31-го грудня 1985 року	44.34	років
31-го грудня 1986 року	44.90	років
31-го грудня 1987 року	41.40	років

ЧЛЕНИ ПЕРЕДПЛАТНИКИ „СВОБОДИ"

Стан з кінця року	Ціни 65 ц.	місячної 50 ц.	передплати 30 ц.	Разом усіх передплатн.
1965	11,951	374	2,100	14,425
1969	11,218	71	1,629	12,918
1970	10,691	57	1,480	12,228
1971	10,430	47	1,318	11,795
1972	10,257	38	1,159	11,454
1973	10,215	38	1,020	11,273
1974	10,055	31	895	10,981
1975	9,892	23	799	10,714
1976	9,823	24	706	10,553
1977	9,703	19	600	10,322
1978	9,543	14	509	10,066
1979	9,359	1	434	9,804
1980	9,071	5	363	9,439
1981	8,777	2	307	9,086
1982	8,386	1	254	8,641

Стан з кінця року	Ціни $1.25	місячної 50 ц.	передплати 30 ц.	Разом усіх передплатн.
1983	7,953	1	210	8,164
1984	7,493	1	175	7,669
1985	7,093	2	143	7,238
1986	6,541	2	114	6,657
1987	6,185	2	96	6,283

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ У РОКАХ ВІД 1933 ДО 1987 ТА СТАН ЧЛЕНСТВА ЗА КОНВЕНЦІЙНИМИ ЗВІТАМИ

Рік	Число нових членів	Число всіх членів з кінцем даного року
1933	2,502	30,314
1934	2,870	
1935	2,161	30,335
1936	3,113	
1937	2,814	
1938	4,492	
1939	5,300	
1940	5,564	38,167
1941	3,859	
1942	3,240	
1943	3,191	
1944	4,085	
1945	2,990	45,720
1946	2,804	
1947	3,306	
1948	4,221	
1949	8,154	56,983
1950	8,710	
1951	7,313	
1952	5,733	
1953	4,682	70,221
1954	3,426	
1955	3,490	
1956	3,343	
1957	4,430	72,438
1958	3,727	
1959	4,998	
1960	3,567	
1961	4,830	81,441
1962	4,093	
1963	4,446	
1964	4,398	
1965	4,896	86,059
1966	4,994	
1967	4,400	
1968	3,872	
1969	5,462	89,107
1970	5,252	89,209
1971	4,056	88,366
1972	4,216	88,213
1973	4,668	89,119
1974	4,005	89,069
1975	3,111	88,112
1976	3,071	87,729
1977	3,743	87,655
1978	2,982	87,075
1979	2,648	85,928
1980	2,239	84,667
1981	2,368	83,409
1982	2,483	82,202
1983	2,145	80,762
1984	2,190	79,744
1985	1,956	77,964
1986	1,783	76,141
1987	1,362	74,155

ТІЛЬКИ 2 ЦЕНТИ ДЕННО

коштує

$5,000 — $10,000

забезпечення

АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ССЮЗУ

Такі низькі вкладки для нових грамот Акцидентового Забезпечення, виданих після 1-го жовтня 1983 року, виносять:

$6.50 .... річно
$3.35 .... піврічно
$1.75 .... квартально
60 .... місячно

для всіх членів у віці 16 до 55 років.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

для покращання забезпеченевої служби своїм членам впровадив від 1-го вересня 1987-го року

ТРИ НОВІ КЛЯСИ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

з низькими вкладками, основаними на таблицях смертности 1980-го року

T23 — ТЕРМІНОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДО 23-го РОКУ ЖИТТЯ

- з вкладками $7.50 річно за перших $5,000 та по $5.00 річно за кожних додаткових $5,000
- Ці грамоти кляси T23 видає УНСоюз дітям у віці 0-15 років

ART — ЩОРІЧНО ВІДНОВЛЮВАНЕ ТЕРМІНОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- з вкладками, які кожного року зростають з віком забезпеченої особи
- Ці грамоти кляси ART видає УНСоюз аплікантам у віці 16-65 років на суми $25,000 і більше

DT30 — ТЕРМІНОВА ГРАМОТА НА 30 РОКІВ ІЗ ЗМЕНШУВАНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- корисна для осіб, які мають гіпотечні позички-морґеджі
- Ці грамоти кляси DT30 видає УНСоюз аплікантам у віці 16-45 років на суми $25,000 і більше.

Звіт головного касира Уляни Дячук



Річні підсумки інвестиційних осягів Америки за рік 1987 стали в дійсності підсумками втрат. Дивлячись взад, з перспективи цілого року бачимо, що за перших 9 місяців 1987 р. вартісні папери (стаки) осягнули були рекордово високі ціни. В наслідок того посилилася була спекуляційна гарячка на біржі та виробилося поняття, що зріст не матиме кінця.

Ці спекулятивні настрої несподівано нагло погасли, коли 19-го жовтня наступив в одному дні найсуворіший спад цін в історії біржі. Цей день будуть ще довго аналізувати фінансові експерти, професійні дорадники, урядові чинники, та індивідуальні особи.

Раніше передбачені на 1988 рік великі зиски замінено консервативними прогнозами. Консервативні інвестиції у бондах, в яких УНСоюз все інвестував, спеціяльно ті, що мають державну ґарантію, відзискали свою популярність. УНСоюз від довгих років не інвестував грошей у вартісних паперах (стаках) і тому був захоронений від втрат в цій останній кризі на біржі.

Цей звіт за рік 1987 дає пояснення до довгих табель цифер, як також доповнює їх, коли самі цифри не можуть все виявити.

Прибутки

Всіх прибутків у 1987 р. було у висоті $11,857.987. Зріст у прибутках за один рік дав суму $429,285, або 3.76%.

Сума одержаних членських вкладок дала $2,854,532, що було на $68.035, або на 2.32% менше, чим рік раніше. Причиною, чому вплинуло менше вкладок, було приєднання меншого числа членів, менші вкладки за нові роди забезпечення, та нові грамоти з поважними одноразовими вкладками. Продаж тільки кількох таких грамот може легко дати поважну суму вкладок, яка переважить річну збірку вкладок на одну чи на другу сторону. Саме, у 1986 р. було багато грамот з однородними вкладками і вони піднесли були суму одержаних вкладок. Порівняння суми зібраних вкладок у 1987 р. з сумою зібраною у 1985 р. дає тільки суму на $7,642 меншу.

Відсотки від інвестицій принесли у звітовому році прибутки у висоті $6,676,031. Зріст у відсотках дав суму $704,745, що було на 11.80% більше чим у 1986 р.

Майже всі роди відсотків принесли більші прибутки, на ось такі суми: Відсотки від позички для Корпорації Дому на $375,000; від бондів на $223,373; від гіпотечних позичок на $16,930; від уділів на $58,379; від банкових конт на $34,429. Тільки відсотки від позичок на членські грамоти дали загальну суму $31,048 на $3,366 меншу, чим попереднього року.

Прибутки друкарні і книгарні у 1987 р. виносили суму $1,223,732, що було на 4.21% менше чим рік раніше.

Прибутки „Союзівки" у 1987 р. також були менші. Вони дали загальну суму $917,883, на 13.47%, меншу чим у 1986 р.

Точні пояснення річних прибутків і видатків цих двох важних частин нашої організації є подані осібним звітом.

Сума всіх інших різних прибутків дала $58,419. Ці прибутки були менші на $31,247, або на 34.8%. Значно зменшилися пожертви на Фонд Оборони Української Спадщини. В попередніх двох роках до цього Фонду вплинули були суми понад $40,000, а у звітовому році тільки сума $8,595.

Також, з продажі Енциклопедії Українознавства, одержано тільки суму $10,556, тоді, коли попередніми роками було завжди понад $15,000 прибутків. З огляду на факт, що наклад так першого, як і другого тому Енциклопедії вже майже вичерпався, не було книжок до продажі. Замовлено передрук обидвох томів, які повинні бути готові в половині чевня 1988 р.

Видатки

Загальна сума видатків у 1987 р. була $8,559,549. Ця сума була на $490,907, або на 5.42% меншою, чим у 1986 р. Виплати друкарні і книгарні у звітовому часі дали загальну суму $1,222,751, на $55,711 або на 4.36% менше, як у попередньому році. Виплати „Союзівки" були також на суму $265,447, або на 20.41% менші. Детальний звіт за видатки друкарні і „Союзівки" є поданий дальше.

Кошти річних засідань і котролі у 1987 р. дали суму $34,939. Рік 1986-ий був конвенційним роком і наради Головного Уряду відбувалися тільки один день у вересні для вибору опорожненого місця в Головному Уряді. Тому ці кошти були менші.

У 1987 р. виплачено членам суму $3,122.633, або 36.5% всіх річних видатків. Ці виплати членам зросли у 1987 р. на суму $59,055, або на 2%. Поодиноко ці виплати були, як слідує: грошові звороти дали суму $415,447 і зросли на $29,986 або на 7.8%; виплати дозрілих вивінувальних грамот, були у висоті $1,015,271 і зросли на $31,609, або на 3.2%, а дивіденда у висоті $823,906, зросла на $33,704, або на 4.3%.

Тільки виплати посмертних допомог у висоті $840,689, у звітовому році майже рівнялися сумі з попереднього року. Також менше виплачено за акцидентове забезпечення, якого сума у 1986 р. виносила $35,000, а у звітовому році тільки $15.000.

Всіх інвестиційних виплат було у звітовому році на загальну суму $481,326. Зріст цих видатків дав суму $216,708 або 82%. З огляду на закупно багато бондів, виплачено понад $168,047, за відсотки від бондів, які до кількох місяців нам повертаються. Найбільшою сумою у цій категорії видатків була втрата при продажі бондів, яка виносила суму $235,677, або 192.1% більше чим рік раніше Ця втрата спричинена пляновою виміною і продажею бондів є пояснена в частині звіту, яка відноситься до інвестицій.

Всі організаційні виплати дали у 1987 р. загальну суму $596,556. У порівнянні з попереднім роком вони зросли на $42,024, або на 17.58%.

Кошти Окружних Зборів дали суму $23,989 і подвоїлися від попереднього року. Ці видатки були конечні з огляду на переведення у всіх Округах секретарських курсів осінню 1987 р. з ціллю запізнати наших секретарів та Відділових організаторів про зміни, які зайшли у нашій організації. Також кошти подорожей обласних організаторів значно зросли до суми $29,602. Винагорода Обласних організаторів чи фахових агентів виносила $90,461, а було їх під час року від 3 до 5.

Сума секретарської винагороди дала $342,906, на $27,143 менше, чим рік раніше. Тому, що вплинуло менше вкладок, виплачено менше секретарської винагороди, на яких вона базується.

Сума всіх платень та податків і забезпечень у 1987 р. дала $964,897.

Платня працівників зменшилася у1987 р. на $5,887 і осягнула загальну суму $455,760. Платня екзекутивних урядовців також зменшилася на суму $2,430 і дала суму $141,687. Кошти пенсії групового життєвого та медичного забезпечення цього року зросли на суму $5,285 та виносили $290,805 . Від років кошти медичного забезпечення постійно зростають, тимбільше, що наша група складається з багатьох старших осіб.

Сума канцелярійних виплат дала $196,963. Найбільшою в цій категорії виплат була сума $45,173 за різного рода забезпечення, а це включає забезпечення Екзекутиви і членів Головного Уряду та забезпечення канцелярії і її устаткування (машин і інвентаря). Також кошти книжок і друків виносили непересічно високу суму $16,937. Тут є включені кошти приготування друку та наших нових книжок і кольорові брошурки з поясненням нових кляс забезпечення.

У зв'язку з введенням нових грамот, були великі кошти за працю актюарія, та других фахових дорадників. Всі ці кошти виносили симу $80,706. За компютеризацію нашого діловодства, виплачено за минулий рік суму $44,543.

Наші дотації, допомоги і кошти публікацій з кожним роком зростають. Їх загальна сума у 1987 р. виносила $349,092, на суму $27,329 більше, чим виплачено у 1986, та на суму $60,297 більше чим у 1985 р. Найбільшою сумою у цих виплатах були стипендії уділені нашим членам — студентам. Їх було 237, а поодинокі стипендії уділено у висоті від $100 до $2,000.

Другою найвищою сумою являються кошти публікацій у висоті $73,594. На приготування індексу „Свободи" виплачено Університетові Міннесоти суму $38,945. Друга публікація, якої приготування фінансував УНСоюз у 1987 р. — це праця д-ра Давида Марпельс: „Соціяльний Імпакт Трагедії Чорнобиля", яка має появитися у видавництві Мек Міллян в другій половині 1988 р. УНСоюз виплатив на це суму $34,650 канадськими долярами.

Пожертви українським і американським религійним, науковим і молодечим установам виносили суму $91,904. Було цих пожертв 62. У цій сумі включено також всі знижки за поміщені у „Свободі" та „Українському Тижневику" сторінки різних організацій, як і знижки, уділені за оголошення у наших двох публікаціях.

Виплачено других $34,586 з Фонду Оборони Української Спадщини, в яких є включена поважна сума $10,000 на продовження праці Конгресової Комісії Дослідження Голоду в Україні, та за виготовлення підручника для учителів для вивчення причин і наслідків Великого Голоду на Україні.

Хворим членам виплачено суму $23,830. На піддержку спортових акцій видано суму $6,709, а всі акції Відділу Братської Діяльности коштували суму $4,144.

Звіт з прибутків у Канаді

Всі прибутки за 1987 р. дали суму $1,499,033.

Сума одержаних членських вкладок дала $351,886, на $24,042 менше, чим у 1986 р.

Сума відсотків від інвестицій дала $1,132,139. За 1987 р. ці прибутки зросли на $68,078. Найбільший зріст на суму $70,048, виказали відсотки від бондів, які за рік 1987 виносили $1,085,421.

Інвестиційні прибутки дали суму $10,352, а всі інші прибутки — других $4,656.

Звіт з видатків у Канаді

Всіх видатків у 1987 р. було на суму $610,469. Членам виплачено 71% з усіх видатків, а було їх $433,925. Найбільшою сумою у цій категорії були виплати вивінувальних дозрілих грамот у висоті $218,864 за дивіденду, члени одержали майже $91,000. Посмертних виплат було на суму $71,235, а других $51,382 виплачено за згрошевлення грамот.

Інвестиційних видатків було на суму $33,628, на яку складалися майже тільки відсотки при закупні бондів.

Всіх організаційних виплат було у висоті $57,699. Найбільшою сумою була сума $44,503, виплачена чк винагорода секретарям. Винагороди відділовим організаторам виносили суму $5,558.00, а кошти окружних зборів дали суму $2,559. У всіх цих видатках були не дуже замітні зміни.

Впродовж 1987 р. у Канаді виплачувалося платню, податки і забезпечення одного канадського редактора „Українського Тижневика". Ці видатки були на суму $23,44.

Загальні канцелярійні кошти дали суму $18,775. Вони зросли були через спеціяльні кошти актюарія.

У різних видатках у висоті $42,612 — є включено виплати — кошти приготовлення до друку праці д-ра Д. Марпельса про Соціяльний Імпакт Чорнобильської Трагедії.

Майже всі річні адміністраційні видатки, зв'язані з провадженням підприємства у Канаді виплачується американською валютою. Підрахунок тих видатків за 1987 р. дає суму $195,842. З огляду на велику різницю у виміні канадського доляра на американський, від років не переношено грошей з Канади до Америки для покриття цих річних адміністраційних виплат.

Фінансовий звіт видавництва „Свобода" і „Українського Тижневика"

Прибутки видавництва є залежні від фінансової піддержки УНСоюзу, який від довгих років повністю фінансує річний дефіцит. Минулого року сума всіх прибутків дала $1,223,733. З цієї суми $760,000 або 62% вплинуло від УНСоюзу. З вкладками члени вплатили приблизно суму $70,000, а других $690,000 вплатив УНСоюз. Передплатники жінки-членкині, як і не члени і передплатники „Українського Тижневика" вплатили разом суму $154,317. Ці суми мало змінилися за останні три роки.

За оголошення отримано суму $174,285, яка у звітовому році зросла на суму $12,619. У 1987 р. коштом $30,996 вислано Альманах до всіх передплатників „Свободи" і за нього одержано суму $34,727, включно з оголошенням і пожертвами. На Пресовий Фонд „Свободи" одержано суму $8,421 на $2,583 більшу, як попередніми роками. Передплати за дитячий журнал „Веселка" постійно меншають, а в 1987 р. дали тільки $3,215. У звітовому часі було тільки 755 передплатників „Веселки".

У видатках за 1987 р. найбільшою сумою є платні працівників обидвох редакцій, адміністрації і друкарні, які дали загальну суму $559,514.

Кореспондентам виплачено суму $42,958. Рік раніше ці видатки виносили суму $39,317.

Кошти поштової пересилки газет дали суму $296,103, на $3.778 менше, як минулого року. З причини нової підвишки поштових вплат, впровадженої у квітні 1988 р. ці видатки зростуть на $70,000.

Кошти матеріялу у 1987 р. були на суму $22,426 менші ід попереднього року, але на суму $33,685 більші за суму виплачену за матеріяли у 1985 р.

1986 р. кошти телефонічних розмов зросли на понад $3,000 і дали загальну суму $14,604. За направи машин виплачено суму $22,061.

Найновіші обчислення виказують, що кошти видання одного числа „Українського Тижневика", накладом 8,100 примірників є $5,564 або .70 ц. за один, що у річному відношенні дає $36.50. Щоденник „Свобода" виходить накладом 12,000 примірників і має в більшості 4 сторінки, а час до часу 6 або 8 сторінок. Кошти видання 4-сторінкового примірника щоденника є приблизно .28 ц. або $70.00 річно. Коли взяти до уваги ще різні 6 і 8-сторінкові видання, передплата „Свободи", повинна виносити по $75.00 річно.

Передплата членів УНСоюзу за „Свободу" виносить тепер по $15.00 річно, для нечленів по $40.00. Передплата „Українського Тижневика" є неспівмірно мала; $5.00 для членів і $8.00 для нечленів.

Взявши до уваги повищу статистику, за кожного члена передплатника „Свободи", УНСоюз доплачує по $55.00 річно, а за передплатника „Українського Тижневика" по $31.50 річно.

Доплата УНСоюзу за передплату „Свободи" кожного нечлена дає суму $30.00 річно, а за передплату „Українського Тижневика" $28.50 річно.

Головний Екзекутивний Комітет рішив підвищити ціни передплати „Українського Тижневика" від 1-го липня ц.р. до $10.00 дол. для членів і $20.00 дол. для нечленів.

Фінансовий звіт „Союзівки"

У 1987 р. прибутки „Союзівки" виносили суму $737,992, а разом з субсидією УНСоюзу у висоті $180,000, дали загальну суму $917,882. Зріст прибутків, не включаючи субсидій УНС був у висоті $40,104. Рік раніше зріс у прибутках дав суму $27,190.

Вже від кількох років короткий літній вакаційний сезон на „Союзівці" не може принести стільки прибутку, щоб ним можна було оплатити готелеві видатки, як і конечні направи і поліпшення. Тому фінансова поміч УНСоюзу є необхідна. Без неї не можна в теперішніх часах провадити такої оселі. І так у 1987 р. субсидія УНСоюзу виносила суму $180,000, а рік раніше суму $365,000. Постійно зростають кошти забезпечення, так працівників, як і будинків, податки від нерухомости та платні. Старі будинки потребують все більших направ, а постійні вимоги одної чи другої стейтової агенції змушують нас робити різні зміни.

Капітальних ремонтів було на суму $80,072. Перерібка будинку „Дарниця" коштувала суму $19,920. Новий огрівач для головного будинку набуто коштом $14,800. Направи доріг довкола середини оселі коштували $18,000. Приготовлено нову площу для паркування близько дороги за суму $9,913. Були ще інші, менші кошти.

Других $14,100 виплачено ще з каси УНСоюзу. В цій сумі є включені останні видатки за будинок сеньйорів у висоті $3,100 та $11,000 виплачених архітектові за приготування плянів для побудови приміщень для працівників.

Кошти направ виносили суму $58,614, на $55,489 менше чим попереднього року.

Недобір з провадження оселі виносив суму $117,552.

Звіт Корпорації Дому УНСоюзу

Прибутки Корпорації за чинші збільшилися у 1987 р. на суму $66,851 або на 2.13%. Всіх прибутків, включно з комісовим і відсотками від ощадностей було $3,243,040, на суму $47,495 більшу, чим попереднього року. Всі поверхи будинку були винайняті, а зріст у чиншах завдячуємо зростові чиншів за винайм приміщень. УНСоюз і „Свобода" були дальше звільнені від оплат за їх приміщення.

Видатки є поділені на три категорії. До першої категорії належать оперативні видатки, куди зачисляються оплати за ужиття енергії, газу й електрики, за які виплачено суму $271,544, на суму $77,765 менше чим попереднього року. Другі видатки залишилися майже у висоті з попередніх літ.

Міські податки, базовані на 15% від одержання чиншів, зросли до суми $536,514, але в цій сумі є вже включена частина податків у висоті $125,000 заплачених вже за прибутки з 1987 р. Цією сумою поменшено вплату податків за 1987 р. яку Корпорація заплатила містові у травні 1988 р.

Адміністраційні видатки дали суму $335,700. Ці видатки зросли на $98,657. З огляду на виплачення надзвичайних дотацій українським організаціям та міським установам, а саме: Проєкт 1000-ліття Гарвардського Інституту — $50,000; СКВУ — $5,000; проєкт „Писанка" Крайового Комітету 1000-ліття — $5,000; Конгресовій Комісії Дослідження Голоду — $15,000; Юнайтід Фонд міста Джерзі Сити — $5,000. До адміністраційних видатків є включені платні працівників у висоті $145,480 та платні сторожів на суму $26,902, як також різні асекурації і податки за працівників.

Впродовж звітового року виплачено УНСоюзові відсотків за позичку на суму $2,060,000, а членам за боргові зобов'язання других $542,750. Продовж року Корпорація постійно приймала нові позички від членів УНСоюзу, якими сплачувала позичку УНСоюзу. За ці позички виплачувалося членам по 8% річно.

На кінець 1987 р. позичка УНСоюзу виносила суму $5,925,000, а позичка членів УНСоюзу, других $7,633,578.

Майно УНСоюзу

Готівка з кінцем 1987 р. у висоті $1,366,908 була ульокована у двох канадських банках, п'ятьох американських банках і двох українських щадницях.

Гіпотечні позички

На початку звітового року у перших гіпотечних позичках було ульоковано суму $4,659,421, або 7,2% майна. Впродовж 1987 р. уділено 14 гіпотечних позичок на загальну суму $1,010,354, але в тому самому часі сплачено їх на суму $1,288,320. З кінцем 1987 р. УНСоюз мав 93 гіпотечні позички на загальну суму $4,381,456. УНСоюз уділяв позички на одно або двородинні доми, на протяг п'яти літ. Відсоткова стопа базувалася на місцевих відсотках, які побирали американські банки. Члени одержували ½% опусту, а церкви й організації 1% опусту. Вимагалося, щоб родина, яка брала позичку, мала в УНСоюзі життєве забезпечення принайменше на суму, яка рівнялася б половині суми гіпотечної позички.

Бонди

Наші інвестиції у бондах перейшли в 1987 р. деякі зміни. Згідно з рішенням Головного Екзекутивного Комітету, яке Фінансова Комісія Головного Уряду у червні 1987 р. підтвердила, затруднено інвестиційного дорадника в особі п. Богдана Кекіша, екзекутивного віцепрезидента фірми Трайрент Інвестмент Менеджмент. Його завданням є дораджувати Екзекутивному Комітетові у переведенні змін у бондових інвестиціях. На його пропозицію продано цілий ряд низьковідсоткових бондів величиною від $10,000 до $110,000, а найбільше тих по $25,000, які мали дозріти у роках 1988 по 1990. За них закуплено бонди пересічно державних агенцій у висоті $500,000 кожний, які принесуть приблизно 9.3% річно. Нашу втрату при виміні бондів, яка у 1987 р. виносила суму $235,677 ми повинні відзискати за 2-3 роки. Бонди, які набуваємо, мусять мати оцінку АА, або вищу і мають бути сплачені не довше, як за 6 до 10 літ.

Впродовж 1987 року закуплено бондів на загальну суму $12,017,432. В тім самім часі дозріло, відкликано і продано бондів на суму $8,258,116. На кінець звітового часу у бондах було інвестовано суму $45,322,870 або 74.8% всього майна УНСоюзу.

Уділи

УНСоюз є власником від 1971 р. 20 тисяч уділів Джонсон Амер. Ко.(бувша Гамільтон Траст Ко.) з книжковою вартістю $360,000. Ця компанія спеціялізується у перепродажі та провадженню будинків, так мешканевих, як і комерційних, як також у випосаженні їх. З огляду на те, що компанія діє у південних і південно-західних стейтах, де економія від трьох років занепала з огляду на спадок ціни за ропу, ця компанія мала в останньому році погані приходи і не виплачували дивіденди. Уділи у т.зв. МЮЧУЄЛ ФОНД КОЛОНІЯЛ ГАЙ ЇЛД СЕКЮРІТІС, принесли відсотків у висоті 33,29%, що являється 9.48% у річному відношенні. Другий фонд компанії „Ширсон

Ліман", який інвестує тільки у довгоречинцевих державних бондах, приніс відсотків у висоті $59,892, або 10.52%. За уділи Меріль Линч, яких маємо тільки 100, одержано відсотків на суму $95 або 6.67%.

Позички на підклад грамот

Сума позичок на підклад грамот впродовж 1987 р. зменшилася на $62,545. На кінець звітового року у таких позичках була ульокована сума $689,576 або 1.1% майна УНСоюзу. Від позичок, побираємо відсотки встановлені у даній членській грамоті.

Реальності

УНСоюз має тільки одну реальність, а саме, оселю „Союзівка", у Кергонксоні, Н. Й. Впродовж року піднесено вартість оселі різними поправками на суму $94,172, але обнижено вартість амортизацією у висоті $30,193.

На кінець 1987 р. книжкова вартість оселі виносила суму $1,191,631. В ній було ульоковано 2% майна УНСоюзу.

Друкарські машини

Впродовж року не закуплено нових машин. По амортизації машин їх книжкова вартість залишилася у висоті $230,499.

Електронічні машини

У 1987 році закуплено машини вартости $5,011. По амортизації давніше придбаних машин, на книжках залишилася вартість машин у висоті $88,116.

Позичка для Корпорації Дому УНСозу

На початку звітового року ця позичка була у висоті $7,000,000. Впродовж року багато членів внесли свої позички, так, що позичку УНСоюзу сплачено сумою $1,075,000 і на кінець року залишилося сальдо позички у висоті $5,925,000.

Позичка на площі Корпорації УНСоюзу ім. Д. Галичина

На закупно цієї площі видано суму $104,551 і позичка залишилася без змін.

Братська і громадська праця

Хоча чуємо часті нарікання, що братський дух і братська праця в УНСоюзі завмирає, дійсність показує правдивий стан.

Від кількох років наші відділові урядовці, згуртовані в Окружних Комітетах своїх місцевостей, допомагали українським культурним ансамблям з Австралії, Польщі і Бразилії давати концерти по містах Америки. З рамени Екзекутиви я була в контакті з головами Окружних Комітетів, де мали відбуватися концерти. Треба підкреслити, що жодний голова Округи не відмовився від співпраці і від того, щоб дати поміч у заплянуванні концертів. Зорганізувавши довкола себе гурт помічників, вони замовляли залі і квитки, і опісля продавали їх, розвозили літературу-афіші, роздавали летючки та клопоталися про нічліги і прохарчування виконавців. Завдяки нашим працьовитим і відданим союзовцям, заплановані концерти були дуже успішні. Наші брати і сестри з-поза океану поверталися домів повні нових вражінь так про Америку і Канаду як і про життя українських громадян, заохочені до дальшої праці для плекання та пропагування української культури. Всім тим численним союзовцям, які допомагали у цьому ділі, моя щира подяка.

Від трьох років я є членом Крайового Комітету 1000-ліття Християнства в Україні, де очолюю Фінансову Комісію. Моїм важливим завданням є придбати фонди для переведення заплянованих Комітетом акцій.

З огляду на різні льокальні святкування, як і на збірку Гарвардського Українського Інституту для його далекосяжної праці, приплив пожертв є на жаль незадовільний. Тому вклад моєї праці для цього Комітету є значно більший, як я цього сподівалася.

Заключні побажання

На за кінчення фінансових підсумків за 1987 р. ще подаю деякі заключні побажання:

1. У звітовому часі започатковано модернізацію найважнішого відділу нашої організації, а саме організаційного. За чотири місяці від впровадження змін ще мало часу, щоб робити підсумки. Щоб відділ цей міг успішно працювати і розвиватися, треба подбати про більше число вишколених продавців забезпечення у всіх більших скупченнях українців.

Заразом якнайскоріше мусимо вишколити наших теперішніх секретарів відділів, охочих присвятити свій час у організаційній праці.

2. У моїм минулорічнім звіті я з'ясувала потребу видання нових наукових публікацій англійською мовою про події Другої світової війни на Україні. У 1987-му році ані поодинокі науковці, ані українські наукові установи не видали поважних нових публікацій про цю дуже важну і болючу частину нашої історії. Тому УНСоюз повинен своїми ресурсами запевнити публікацію наукових праць, які висвітлили б події того часу з української точки зору.

3. У звітовому часі почато у співпраці з фірмою **Трайдент Інвестмент** Менеджмент зміну наших інвестицій у бондах для осягнення ще кращих прибутків, зменшення кількости інвестицій, та піднесення їх якости. Пропоную надальше продовжувати цю акцію, яка принесе користь на довшу мету.

З різних причин, не можна було перевести в життя побудову на „Союзівці" нових приміщень для працівників. Нашим завданням у 1989 р. буде довершити плянування і побудову таких приміщень.

ПРИБУТКИ

	1985	1986	1987
Членські вкладки	$2,862,174.09	$2,922,566.87	$2,854,532.43
Відсотки від:			
Позички для УНКорп. Дому УНСоюзу	$1,455.000.00	$1,685,000.00	$2,060,000.00
Уділів	40,760.49	34,900.32	93,279.19
Банкових конт	45,858.85	54,234.19	88,663.03
Бондів	3,680,418.32	3,708,598.06	3,931,970.75
Позичок на грамотах	35,301.08	34,413.64	31,048.30
Гіпотечних позичок	344,577.15	454,140.04	471,070.00
Разом	$5,601,915.89	$5,971,286.25	$6.676.031.27
Прибутки книгарні і друкарні	$1,052,925.50	$1,277,575.73	$1,223,732.59
Прибутки Союзівки	798,588.79	1,060,778.04	917,882.50
Амортизація і зиск при продажі інвестицій:			
Піднесено вартість бондів	$21,746.37	$31,114.88	$51,917.08
Зиск при продажі бондів	17,765.12	72,904.11	74,701.60
Разом	$39,511.49	$104,018.99	$126,618.68
Різні прибутки:			
Пожертви до Братських Фондів	$64,154.55	$29,449.24	$37,995.22
Перенос до Сирітського Фонду посм виплати дозрілих і вивінувальних грамот	4,166.66	2,500.00	1,250.00
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	270.99	5.00	22.82
З продажі книжок (Енциклопедія)	17,873.32	15,599.34	10,555.95
Пожертви до Фонду Оборони Української Спадщини	40,418.96	42,112.03	8,595.39
Разом	$126,[illegible]4.48	$89,665.61	$58,419.38
Звороти:			
Вкладки за реасекурацію	$37.63	$4.00	—
Посмертних запомог за реасекурацію	329.00	2,807.00	770.02
Разом	$366.63	$2,811.00	$770.02
Загальні прибутки	$10,482,366.87	$11,428,702.49	$11,857,986.87

INCOME

	1985	1986	1987
DUES FROM MEMBERS	$2,862,174.09	$2,922,566.87	$2,854,532.43
INTEREST RECEIVED FROM:			
Loan to UNURBAN Renewal Corp.	$1,455.000.00	$1,685,000.00	$2,060,000.00
Stocks	40,760.49	34,900.32	93,279.19
Banks	45,858.85	54,234.19	88,663.03
Bonds	3,680,418.32	3,708,598.06	3,931,970.75
Certificate loans	35,301.08	34,413.64	31,048.30
Mortgage loans	344,577.15	454,140.04	471,070.00
Total:	$5,601,915.89	$5,971,286.25	$6,676,031.27

	1985	1986	1987
Income of printing plant	$1,052,925.50	$1,277,575.73	$1,223,732.59
Income of UNA Estate-Soyuzivka	798,588.79	1,060,778.09	917,882.50
Amortization & Profit on sale of investments:			
Accrual of discount on bonds	$21,746.37	$31,114.88	$51,917.08
Profit on sale of bonds	17,765.12	72,904.11	74,701.60
Total:	$39,511.49	$104,018.99	$126,618.68
Miscellaneous Income:			
Donation to Fraternal Fund	$64,154.55	$29,449.24	$37,995.22
Transfer to Orphans Fund	4,166.66	2,500.00	1,250.00
Donation to Emergency Fund	270.99	5.00	22.82
Sale of Ukrainian Publication	17,873.32	15,599.34	10,555.95
Donation to Ukrainian National Heritage Defense Fund	40,418.96	42,112.03	8,595.39
Total:	$126,884.48	$89,665.61	$58,419.38
Refunds:			
Reinsurance experience refund	$37.63	$4.00	—
Reinsurance recovered	329.00	2,807.00	770.02
Total:	$366.63	$2,811.00	$770.02
Grand Total:	$10,482,366.87	$11,428,702.49	$11,857,986.87

ANNUAL STATEMENT OF UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC. 1987

ASSETS:

Bonds	$44,737,177
Common stocks	945,079
Mortgage loans on real estate	4,381,456
Certificate loans and liens	689,575
Cash on hand and on deposit	1,366,908
Short term investments	495,692
Loan to UNURC	5,925,000
Loan to UNA D. Halychyn Housing Corp.	104,551
Electronic data processing equipment	88,116
Life insurance premiums uncollected	147,993
Accident & health premiums due	3,295
Investment income due & accured	1,088,929
TOTAL ASSETS	$59,973,774

LIABILITIES, SPECIAL RESERVES AND UNASSIGNED FUNDS

Aggregate reserve for life certificates and contracts	$33,388,604
Aggregate reserve for accident and health certificates	16,456
Orphan's fund liability	173,607
Supplementary contracts without life contingencies	7,379
Certificates and contract claims:	
Life	583,414
Accidental and health	-0-
Provisions for refunds payable in following calendar year estimated amounts:	
Apportioned for payment to December 31, 1988	1,000,000
Premiums and annuity considerations received in advance	543,119
Commissions to fieldworkers due or accrued	95,651
General expenses due or accrued	212,246
Taxes, licenses and fees due or accrued	23,451
Net adjustment in assets & liabilities due to foreign exchange rate	1,912,423
Unearned investment income	345
Amount withheld or retained by Society as agent or trustee	8,084
Liability for benefits for employees and fieldworkers if not included above	4,340
Printing plant expenses due and unpaid	6,444
Mandatory securities valuations reserve	277,500
Unexpired subscriptions to Official Publication	62,795
Deficit net worth of subsidiary	2,300,634
TOTAL liabilities	$40,616,496
Unassigned fund	19,357,277
TOTAL	$59,973,774

Valuation Exhibit as December 31, 1987

Total admitted assets	$59,973,774
Liabilities & Unassigned Funds	
Reserve for life certificate	33,388,604
Reserve for ADD certificates	16,456
Claim & accrued liabilities	7,211,436
Total liabilites	40,616,496
Margin of safety to certificate holders	19,357,277
TOTAL	$59,973,774

The ratio of admitted assets to total liabilites at December 31, 1987 was 147.65%

The ratio of interest earned on all funds during the year 1987 was 11.40%

(Signed by)
GEORGE SCHAUMANN, MAAA
CPS ACTUARIES
(Consulting Actuaries)

JOHN O. FLIS
Supreme President

ULANA M. DIACHUK
Supreme Treasurer

Notice to UNA members: new dividend options

The Home Office of the Ukrainian National Association has completed mailing all dividend checks dated May 31, 1988, to branch secretaries, as well as to members directly in those Branches that had requested such direct forwarding.

Included with the checks were notifications explaining the two new dividend options available to UNA members, namely:

• 1. Owners of life polices — whole life and payment life — (term insurance policies excluded) may purchase for the amount of their annual dividends paid-up insurance. This means that each year the amount of insurance will increase, whereas the premium (dues) will not. Each year the member will be issued a statement indicating the amount of dividend paid and the amount of paid-up additional insurance it purchased.

The following are examples of paid-up insurance that could be purchased on life plans by each $1 of cash dividend:

Age at dividend payment year	Paid up insurance per $1 cash dividend
5	$15
15	$10
25	$7
35	$5
45	$4
55	$3
65	$2
75	$2
85	$1

On endowment certificates, the amount of paid-up insurance would be less because the paid-up addition is payable to the member on the maturity date of the certificate, whereas on life plans the payment is expected much later.

• 2. The annual dividend can be retained by the UNA and the certificate owner will earn 6 percent interest on that amount. The interest earned will have to be reported to the IRS on an annual basis, as any other interest received from investments. The member will receive a yearly notice showing the amount of dividend credited to his/her account and the interest earned for the past year.

After selecting one of the two dividend options, kindly circle the same on the check. Members who do not make a choice will continue to receive their dividend by checks as before.

Each certificate holder must make his/her option choice, and at the same time should indicate on the check the present address for future mailing of the increase of insurance or dividend accumulation notice.

Kindly note that the new dividend options will go into effect in May 1989, when the next dividend will be paid.

Members are asked not to return their present dividend checks to the Home Office but to cash them promptly, unless the dividend checks are being donated to a worthwhile cause. In that case, the checks should be endorsed by the members.

Церемонія в Трентоні



Секретар стейту Дж. Бирджіо з членами делеґації (зліва): А. Кейбіда, о. Б. Желехівський, о. М. Гелета, о. В. Макух і В. Янів.

Трентон, Н. Дж. — Тут в середу, 25-го січня, о год. 1:30 по полудні в авдиторії стейтового музею, секретар стейту Джейн Бирджіо гостила членів української громади та представників організації на відзначенню 71-их роковин української державности.

Проклямація, що її підписав губернатор стейту Томас Кейн пригадує, що Совєтський Союз далі продожує переслідування українців, порушуючи Гельсінкські угоди та інші міжнародні договори. Вона також стверджує безперервну боротьбу українського народу за свої національні і людські права. Тому губернатор закликає мешканців стейту Ню Джерзі відзначити день 22-го січня, а з цим і стремління до незалежности відважного українського народу. Джейн Бирджіо перечитала проклямацію в присутности понад 100 осіб.

В імени української делеґації, що відвідала з того приводу губернатора промовляв Андрій Кейбіда, головний радний УНСоюзу та член Дорадчої ради в етнічних справах Т. Кейна, який звернув увагу на важливість один раз в році відзначити роковини незалежности України і пригадати американській спільноті про жорстокість совєтського режиму, що сьогодні не є меншою, як була раніше.

Координаторами зустрічі із Дж. Бирджіо були А. Кейбіда і голова Стейтової Ради УККА інж. Володимир Янів. В делеґації були представники громад Елізабету, Трентону, Перт Амбою, Картерету, Нюарку, Ірвінгтону, Мейплвуду, Ню Бранзвику, Бавнд Бруку, Пассейку, Клифтону, Сомервіллу, повіту Морріс і Відділів Українсько-Американських Ветеранів з Перт Амбой та Трентону. Між присутніми представниками, які зібралися на підписання проклямації були парохи трьох українських церков в Трентоні: о. митрат Микола Галета з української православної церкви св. Юрія, о. Богдан Желехівський з української православної церкви Святої Тройті і о. митрат Василь Макух з української католицької церкви св. Йосафата. Український прапор приніс Михайло Лащук, представник СУМА в Трентоні, і його два сини. Крім української делеґації присутніми були й запрошені гості, а між ними Юґан Саймонсон, директор Нюджерзько го бюра етнічних справ, Джордж Папас, предсідник Дорадчої етнічної ради Ню Джерзі, Фредрик Век, вільний член, і Сузен О'Нілл, асистентка губернатора.

Після закінчення церемоніялу підписання проклямації зібрані відспівали „Многая Літа", а дітвора в українських вишивках передала Дж. Бирджіо „ріг достатку" в подарунку від української громади.

Після подяки губернаторові і секретареві стейту присутні відспівали „Ще не вмерла Україна" і закінчили цей важливий виступ у цілому ланцюзі святкувань, що мали місце в усіх українських громадах стейту.

К. А.

ПОДЯКА

Цією дорогою почуваюся до милого обов'язку з глибини серця скласти мою найщирішу подяку

д-рові Борисові Криницькому

за пильну та справді християнську опіку наді мною старшою жінкою.

Лідія Ординська

УКРАЇНСЬКИЙ ДОСЛІДНИЙ І ДОКУМЕНТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР

СПИСОК

Жертводавців, які внесли пожертви від 1 червня 1988 р. до 1 лютого 1989 р.

56,118.00 дол. — Павло Савка (по тестаменту).
1,100.00 дол. — Український Дослідний Документаційний Центр (Дітройт).
По 1,000.00 дол. — О. та В. Папіш, Федеральна Кредитова Кооператива „Самопоміч" в Ню Йорку.
300.00 дол. — Й. Осьмак.
250.00 дол. — І. Дейкало.
200.00 дол. — Ю. Корсунський.
По 100.00 дол. — Р. Герасимович, Ю. Грицеляк, В. Лімонченко, А. та В. Петришині, Рочестерська Федеральна Кредитівка, Православна Федеральна Кредитівка (Ню Йорк), Г. Самійленко.
90.00 дол. — Т. та О. Гунчаки.
60.00 дол. — О. Несіна.
По 50.00 дол. — В. Воловодюк, М. Дзвінка, В. Котенко, Р. Кравчук, В. Кульчицький, А. Кравчук, Я. Очеретко, С. Ничай, А. Пилипюк, Б. Шепелявий, І. Філіпчак, О. Фирищак.
По 30.00 дол. — Є. Берч, В. Гординський, Р. Ґлюх, Л. Коровник, Ю. Мельникович.
По 25.00 дол. — Є. Гойдиш, Д. Грушецький, Б. Витвицький, Л. Долінська, Є. Журавський, О. Канюка, А. Качор, І. Кіндрат, Р. Козицький, Л. Кушнір, М. Кузьма, А. Лисий, В. Марчук, Є. Мельничук, О. Михайлик, І. Павличко, Ю. Паславський, Р. Петренко, В. Притула, В. Соколовський, Є. Стецьків, О. Цвирицький, Б. Шепелявий, Р. Флант.
По 20.00 дол. — І. Гайда, М. Галів, М. Герець, Р. Киць, Н. Кмета-Теребус, М. Кознарська, А. Крупський, Б. Пашковський, О. Ратиш, М. Савицька, Д. Скіра, М. Слиш-Фішер, Л. Тарнавська, В. Тріґос.
По 15.00 дол. — Ф. Гайовий, В. Іванюк, М. Лаврин, І. Лесик, Й. Рудницький.
По 10.00 дол. — Р. Барановський, Р. Борковський, М. Бохно, Я. Букашевський, В. Вінич, С. Ганушевський, К. Гуцул, Р. Керницький, А. Колтунюк, О. Коропецька, О. Кричик, М. Лоза, М. Мельник, Ю. Навроцький, П. Поліщук, С. Процик, С. Стельмах, Я. Яцюк.
По 5.00 дол. — Є. Ґілл, П. Мегик.

Український Дослідний і Документаційний Центр сердечно дякує окремим особам і організаціям, які склали пожертви.

Ці пожертви допоможуть нам зібрати і зберегти архіви і документи про Україну й українців двадцятого століття.

Сподіваємося, що і в майбутньому Ви допомагатимете нам сказати світові правду. Наша адреса:

UKRAINIAN RESEARCH & DOCUMENTATION CENTER
Ukrainian Institute of America
2 East 79th Street, New York, N.Y. 10021

„КОТИЛЬЙОН" В НЮ ДЖЕРЗІ

Продовжуючи гарну традицію пластових балів в Ню Джерзі, Пласт-Прият і Нюаркська станиця влаштували баль-котильйон, поєднаний з презентацією дебютанток-пластунок. Великий баль, 31-ий з черги, відбувся в готелі Аспен у Парсипані, увечорі, 21-го січня, з участю біля 800 гостей.

Цьогорічні дебютантки (більшість із гуртка „Бджілки"): Христина Рак Бравн, Аня Бренич, Ірка Василик, Галина Вільшинська, Ляриса ДеБаррі, Тетяна Кігічак, Віра Кобзар, Наталія Олинець, Ксеня Пясецька, Таня Понось, Тетаня Стахнів та їх ескорти — Адріян Стеранка, Христіян Кульба, Андрій Когут, Петро Калавур, Микола Конрад, Андрій Кульба, Стефан Паттен, Павло Червоняк, Ігор Павлюк, Степан Даник, Маркіян Топорович.

Офіційну частину вечора відкрив Григорій Буняк, станичний, привітом для гостей та подякою для усіх, що працювали при зорганізуванні балю.

Дебютантський церемоніял розпочався складним хороводом мистецького укладу Оксани Сірко Бауер, а презентацію 11 пар перевели Славка Мулик, голова Пласт-Прияту, і Григорій Буняк, подаючи інформації про дебютанток і ескортів, їхні успіхи в школі, культурні і спортові зацікавлення, академічні пляни на майбутнє та участь в українських молодечих організаціях.

До балевого комітету входили Оля Понось і Зоряна Смородська, імпрезова — Зірка Боднар, що вміло координувала усю працю, та Юрій Яворський, який завідував квитками; виступ дебютанток хореографувала Оксана Бауер, а перебіг імпрези записав на тасьму д-р Юрій Тритяк.



Дебютантки і їх ескорти на „котильйоні" Пластової станиці в Нюарку.

Від молоді виступила Тетяна Стахнів, а квіти в подяку одержали Марійка Гельбіґ, Божена Полянська, Славка Мулик, Зірка Боднар і Оксана Бауер.

Баль почався традиційним вальсом дебютанток з ескортами, яких потім заступили батьки дівчат, а церемоніял закінчився врученням рож матерям. Дебют впровадив молодих дівчат у товариство та відкрив вступ на дальші балі.

Парох церкви св. Івана з Нюарку о. Богдан Луків провів спільну молитву перед вечерею, а опісля гості забавлялися допізна. До танців грали дві оркестри — „Темпо" і „Два кольори". Велика балева заля, добра музика, вибагливі сукні, квіти скрізь, — все це створило романтичну атмосферу цього вдалого балю. Дохід з балю призначений для пластової фундації на покриття потреб станиці в Нюарку.

Згадуючи про перші роки дебютів, треба б відсвіжити пам'ять і про їх ініціяторку Августину Хомову, велику приятельку пластової молоді, заслуги якої молодь оцінила, даруючи їй у 1975 році, отже після 15 літ безперервної праці, мистецьку афішу роботи Люби Мазяр із списком 140 „вдячних дебютанток минулих літ". Дебютантський баль, що почався в українському ґетто новішої української еміґрації на „долині міста", у т. зв. Централі при вулиці Вілліямс, має вже свою історію, а також увійшов в історію українського поселення у стейті як специфічний феномен росту громади.

Хоч імпреза базована на американському звичаї „котильйонів", т. зв. балів, поєднаних з презентацією дебютанток, то для української спільноти має це окреме важливе значення як засіб збереження української ідентичности молодого покоління, або бодай почуття корінної приналежности до окремої національної групи. Їм усім — дебютанткам і їх товаришам — після балю залишається довготривалий спомин радісних спільних переживань в українському гурті, а іншим дає заохоту включатися у рідні молодечі організації.

Дописи про український баль та знимки декількох дебютанток появилися у „Стар Леджер" 28 січня і в „Рекорд" — на Пассейк (Морріс) 25-го січня, де кореспондент Джен Беррі обширно і гарно описав імпрезу.

Дора Рак

УКРАЇНЦІ БРАЗИЛІЇ ВЕЛИЧАВО ВІДЗНАЧИЛИ 1000-ЛІТТЯ ХРИЩЕННЯ РУСИ-УКРАЇНИ

В суботу 1-го і в неділю 2-го жовтня м.р. епархія українців католиків у Бразилії відсвяткувала Тисячоліття Хрищення Руси-України. В приміщенні Українського Релігійно-Культурного Центру „Полтава" відбулася величава святочна академія. Того вечора около 2,500 осіб з Куритиби та з інших місцевостей заповнили залю.

Відкрив академію Владика Єфрем, привітавши присутніх — апостольського нунція Дон Карльо Фурна, архиєпископа Дон Педро Федалта, єпископів Дон Єронімо Мазаротта, Ладислава Бернацького, Жералдо Пеланда, Ваолтера Ебежера, Албано Каваліна, д-ра Михайла Рубінця, представника уряду Української Народньої Республіки в екзилі, протоігумена о. Тарсикія Залуцького, священиків, Сестер Служебниць, сестер Василіянок, сестер Катехиток і голів та представників українських організацій.

Фолкльорна група „Полтава" привітала публіку хлібом-сіллю, внесла національні прапори Бразилії, Ватикану і України. Оркестра центру „Полтава" під керівництвом маестра Петра Кучми відіграла національні гимни Бразилії і України.

Мішаний спільний хор української католицької катедри святого Івана Хрестителя і української католицької церкви Різдва Божої Матери під керівництвом маестрів Адама Барана і Леонарда Давибіди відспівав: „Цей день, що його створив Господь", муз. Д. Бортнянського, „Воскликніте Господеві вся земля", муз. Д. Бортнянського, „Ангел вопіяще", муз. М. Вербицького, „Гимн Тисячоріччя", слова Зореслава, муз. Мирона Федорова, і, „Боже Великий єдиний", муз. М. Лисенка і О. Кошиця. Лариса Борушенко виконала „Три українські народні пісні" композитора Миколи Лисенка.

Український вокальний ансамбль під керівництвом маестра Івана Вовка відспівав „Як славний наш Господь в Сіоні!", муз. Д. Бортнянського, „Херувимська", муз. Івана Вовка, і „Владико неба і землі", муз. С. Гулака-Артемовського, яку виконав соліст-тенор інж. Рафаїл Семчишин при акомпаньяменті оркестри центру „Полтава".



Виступає українська група дітей „Фіялка" при Релігійно-Культурному Центрі „Полтава".

Дуже присмний був виступ дитячої групи „Фіялка", яка виконала збірний танок і „Де ти, ясне сонце", пісня з вправами, при акомпаньяменті Єлисавети Гниди, і „Соняшник" — пісня з вправами при супроводі бандур і сопілок.

Виступили відтак танцювальні фолкльорні групи „Веселка" з Прудентополісу, „Калина" з Уніон да Віторія, „Зоря" з Понта Ґросса, „Київ" з Сан Павло і „Барвінок" з Куритиби, кожна з яких відтанцювала дуже гарно по кілька народних танків.

На останку ввесь ансамбль хористів, молоді й дітвори відспівав „Боже великий, творче всесильний".

На закінчення слово взяв апостольський нунцій Дон Карло Фурно, який приїхав до Куритиби, щоб в імени Святішого Отця долучитися до святкувань Тисячоліття Хрищення Руси-України. Зворушливими словами він говорив про боротьбу українського народу за свою волю і глибоку віру, за яку сьогодні може молитися тільки в катакомбах.

Всі учасники програми були нагороджені тривалими оплесками.

На другий день, в неділю, відбулася урочиста архиєрейська Служба Божа в українській католицькій катедрі святого Іван Хрестителя з участю апостольського нунція і владик, яку відслужив Владика Єфрем разом з 20 священиками і дияконами.

Апостольський нунцій в своїй гомілії зворушливими словами ще раз говорив в обороні Української Церкви, яка під жорстокою і деспотичною окупацією комуністичної Москви вже стільки дала жертвів і дає в обороні своєї віри. Він сказав, що вірить в перемогу українського народу, бо кожній деспотичній імперії завжди приходить кінець.

Після Служби Божої відбувся обід з участю понад 400 осіб.

Друге величаве відзначення Тисячоліття Християнства в Україні влаштувала українська автокефальна православна церква в Бразилії. 6-го листопада о 10-ій годині відбулася Служба Божа в українській православній катедрі святого Димитрія. Потім у просторій залі на Оселі ім. Гілярія Безручки Хліборобсько-Освітнього Союзу був влаштований величавий обід. Після обіду відбулася мистецька програма, якою провадили Ярослав Волощук та Наталія Ващинська. Відкрив святкування прот. Микола Милусь, адміністратор Української Автокефальної Православної Церкви на Південну Америку.

Церковний мішаний хор української православної церкви під керівництвом Василя Чмира відспівав: „Боже великий, творче всесильний", „Ой зійшла зоря" і „О, Мати Божа".

Танцювальна фолкльорна група „Барвінок", відтанцювала „Привіт", „Запорожець" і виконала „Гоак". Група бандуристів під керівництвом маестра Івана Бойка виконала „Думи мої, думи", „Бився козак" і „Ой на горі там женці жнуть".

Д-р Михайло Рубінець

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ОРГАН ЦК КПСС, газета „Правда", порадила своїм читачам у числі з 12-го лютого ц.р., приймати за правду інформації студійних груп Північно-Атлантійського Оборонного Союзу (НАТО) і Европейської економічної спільноти, у яких говориться, що Совєтський Союз і сателітні країни будуть „пасти задніх" в економіці ще принаймні 20 років. Порада „Правди" була надрукована у відповіді на запитання читача, який запитав: чи правду передавала радіостанція „Голос Америки" про економіку в СССР.

Святкування дня української державности в Оттаві

Цьогорічні святкування дня української незалежности в столиці Канади Оттаві відбулися в п'ятницю, 20-го січня, в приміщенні федерального паляменту, а в неділю, 22-го січня на міському ратуші був вивішений український синьожовтий прапор.

Після величних святкувань Тисячоліття Християнства на Україні, які були завершені багатотисячною маніфестацією під парляментом Канади, здавалося, що вже не можна очікувати нічого особливого від традиційного, кожнорічного святкування дня української незалежности, державности і соборности. Але присутність і промова на цьому святі Роя Романова, лідера опозиції саскачеванської провінціяльної законодавчої палати, доказали, що оттавський Комітет Українців Канади (КУК) ще не вичерпав усіх можливостей, щоб гідно відзначити цю важливу річницю.

Урочистей бенкет відкрила голова місцевого КУК Леся Гірняк, а Андрій Кравчук, господар вечора, прочитав привіти від прем'єр-міністра Канади Браєна Малруні і від лідера Нової Демократичної Партії Еда Бродбента.

Головним промовцем на святі був Рой (Роман) Романів. Він є членом провінціяльної законодавчої палати. В попередньому уряді він був віцепрем'єром провінції Саскачеван і її генеральним прокуратором.

У своїй промові Рой Романів підкреслив, що ми відзначаємо день незалежности і соборности тому, що ми затримали всі ті вартости, які дають нам можливість бути гордими свого українського походження, своєї мови, релігії, історії, своїх героїв, звичаїв і своєї відданости принципам свободи, справедливости і рівноправности.

„Ми не лише зберегли свою спадщину, але й передали її своїм дітям. Наша зустріч сьогодні дає нам нагоду застановитися над нашою історією і втішатися тим, що ми рішили продовжувати нашу боротьбу за незалежність, не дивлячись на всі перешкоди... Мало є народів, які могли продовжувати своє існування після таких переживань, яких зазнали українці. Наш нарід, молодий духом і тілом, бореться за свободу в щораз тяжчих обставинах. Якраз тому, що наша нація складається з борців за волю, я з великим почуттям вдоволення називаю себе українцем... Я, як громадянин Канади, не вагаюся твердити з гордістю, що я вважаю себе українцем. Принципи, які я шаную понад усе, — це любов свободи, незалежности, справедливости і чесности. Ця спадщина допомогла мені формувати себе як канадського громадянина. Ця спадщина в жодній мірі не стоїть на перешкоді бути добрим канадцем, а навпаки, вона збагачує мою ідентичність", — сказав Р. Романів.

Далі достойний гість згадав, що завдяки новій політиці гласности на рідних землях та більш відкритої дискусії про сталінські і брежнєвські злочини, ми можемо сподіватися деяких змін на краще. Він сказав, що ми мусимо використати цей новий курс політики Совєтського Союзу і натискати на отримання повних прав для нашого народу. Ми ще не певні, сказав Романів, наскільки гласність буде дійсною і правдивою на Україні. Тому ми, у вільних країнах західнього світу, повинні якнайбільше усвідомлювати держави нашого поселення про необхідність визнання України з правом на незалежність і суверенність. Рой Романів спеціяльно звернув увагу на необхідність єдности серед українців поза межама батьківщини.

Промовець закінчив свою доповідь закликом „Хай живе вільна, незалежна і соборна Україна".

Степан Яворський

МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ справ СССР Едуард А. Шеварднадзе прийняв на послуханні президента Світового жидівського конгресу Едгара Бронфмана, який прибув до Москви на відкриття жидівського культурного центру. Церемонія відкриття, як відомо, відбулася в неділю, 12-го лютого. У повідомленні совєтського агентства ТАСС говориться, що обидва, Шеварднадзе і Бронфман, обговорювали проблеми заколотів на окупованих Ізраїлем арабсьлих землях. Шеварднадзе настоював на конечности відбуття міжнародної конференції в цій й інших справах на Близькому Сході. Совєтський міністер заявив, що, мовляв, „вже найвища пора розпочати конкретну підготову міжнародної конференції". Інші джерела інформують, що Бронфман і Шеварднадзе обговорювали також справи жидівської культури, еміґрації, дозволу на виїзд для „рефюзніків".

ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА СВІЖУ МОГИЛУ

бл. п. НАДІЇ ХАБУРСЬКОЇ

вдови по о. Степанові Хабурському складаємо 100.00 дол. на манастир св. Йосафата у Ґлен Кові на виховання молодих священиків.

Родині Покійної висловлюємо наше глибоке співчуття

НАДІЯ І СТЕПАН КОСТИКИ

Повідомляємо Рідних і Знайомих, що У ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ нашої Дорогенької МАМИ

бл. п.

СОФІЇ КУРИЛЕЦЬ

відправиться

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в п'ятницю, 24-го лютого 1989 р., о год. 8-ій ранку в церкві св. Йосафата у Філядельфії, Па.
2236 Orthodox Street, Philadelphia, Pa

Муж — ТЕОДОР
Сини — ІГОР І ЗЕНКО

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ мого Найдорожчого МУЖА

св. п. д-ра

МИХАЙЛА ЛОГАЗИ

ПОМИНАЛЬНІ СЛУЖБИ БОЖІ

будуть відправлені

в дні 20-го лютого 1989 року в українських католицьких церквах:

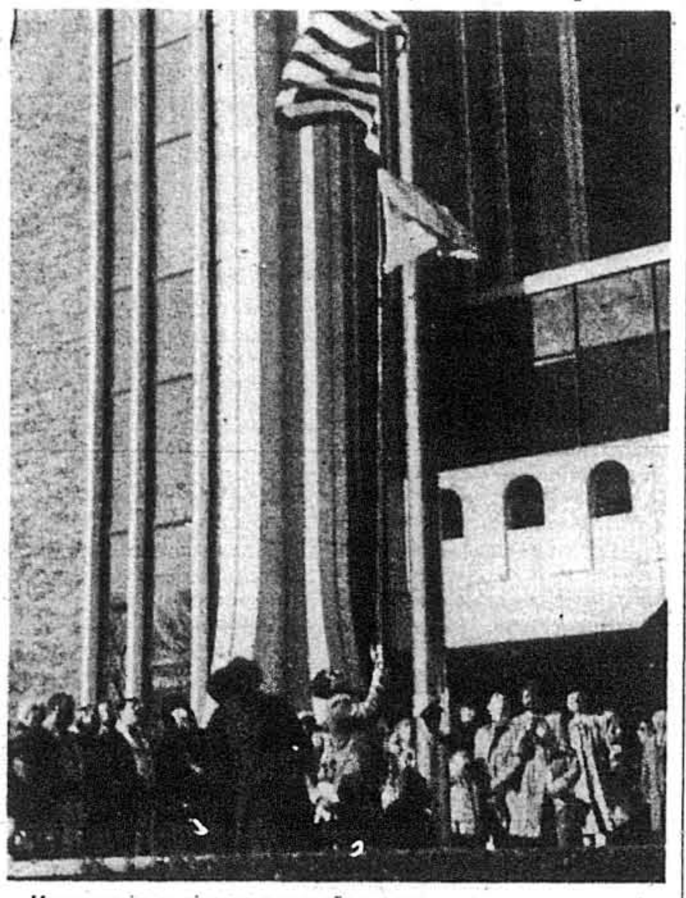
Сиракюзи, Н. Й. — церква св. Івана Хрестителя, год. 7-ма ранку;
Баффало, Н. Й. — церква св. о. Миколая, год. 8-ма ранку;
Ню Йорк, Н. Й. — церква св. Юра, год. 7-ма ранку;
Чикаґо, Ілл. — катедра св. о. Миколая, год. 8-ма ранку;

в дні 21-го лютого 1989 року

Вашінґтон, Д. К. — Крайовий Собор Святої Родини, год. 8-ма ранку.

МАРІЯ ЛОГАЗА

Відзначення січневих роковин в Лорейні



Церемонія вивішення українського прапора на площі у Лорейні.

Заходом українського громадського комітету в Лорейні, Огайо, відбулося святкове відзначення роковин проголошення незалежности України й з'єднання усіх українських земель в одну соборну державу.

В неділю, 22-го січня, о 10-ій годині ранку в обох українських церквах були відправлені урочисті Служби Божі в намірення українського народу. Після Богослужб були відправлені Панахиди за поляглих героїв, які віддали своє життя за волю України.

О годині 1:30 по полудні молодь, громадяни та представники місцевих українських організацій і церков зійшлися у приміщенні будинку Міської управи, де відбулася коротка програма. Відсутнього посадника міста Алекса Олєйка заступав д-р Мирон Гаркач, прокуратор.

Молитви за український народ, за всіх присутніх та за українців у цілому світі провели: о. Михайло Бліщ по-українському, а о. Іван Бручок — по-англійському.

Опісля всі вийшли на площу, де під звуки українського національного гимну на площі вивішено поруч з американським український синьо-жовтий прапор, який повівав на щоглі протягом цілого тижня.

О год. 2:30 по полудні в залі будинку Т-ва Українського Народного Дому відбулася програма, якою проводила Тетяна Сілецька, голова Громадського комітету. Після відспівання „Боже Великий, творче всесильний" голова громадського комітету Т. Сілецька попросила о. диякона Тимофія Білинського провести молитву за український народ. Після молитви д-р Гаркач прочитав підписану посадником Алексом Олєйком проклямацію Дня незалежности й соборности України.

Святочне слово виголосив проф. д-р Михайло Пап, який проаналізував історію Актів 22-го січня 1918-19 років, підкресливши велике їх значення в історії українського народу, бо вони відіграли рішучу ролю в кристалізації української незалежницької ідеї на майбутнє.

На тлі і пов'язанні до відродження державницького ідеалу у 1918 році, що повторився в Карпатській Україні в 1939 році, потім Актом 30 червня 1941 року, і буде повторюватися в майбутньому, поки суверенність української держави буде закріплена.

Закінчуючи свою доповідь, проф. д-р Михайло Пап закликав всіх українців та українські організації до єдности, щоб у майбутньому не трапилися подібні помилки.

Деклямацію про 22-го Січня продеклямував о. диякон Т. Білинський.

Ця святочна академія зробила велике враження на присутніх і за це присутні часто нагороджували виконавців рясними оплесками.

Відспіванням українського національного гимну закінчено святкування.

Після святкової частини, учасники й запрошені гості залишилися на залі на товариську зустріч, де при каві і солодкому провели гарний вечір.

Степан Ганчарик

Маємо на складі нову книжку

David R. Marples:

THE SOCIAL IMPACT OF THE CHERNOBYL DISASTER

в англійській мові

Видання Ст. Мартін Прес, Ню Йорк, 1988, друковано у Великій Британії, стор. 313. Тверда обкладинка, 35.00 дол., м'яка 15.00 дол.

Автор подає докладний огляд наслідків найбільшої світової нуклеарної катастрофи, використовуючи інформації із дослідів під час своєї поїздки до УССР в 1987 році.

Мешканців стейту Ню Джерзі зобов'язує 6% продажного податку

Svoboda Book Store
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

ЗМІНА АДРЕСИ

До Адміністрації „Свободи"

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Прошу змінити мою адресу:

„Свободи" ☐ **„Українського Тижневика"** ☐

„Веселки" ☐

Моя СТАРА АДРЕСА була:

Число Відділу (якщо член УНС)

Ім'я і прізвище

Адреса

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище

Адреса

На зміну адреси проситься
ОБОВ'ЯЗКОВО ДОЛУЧИТИ $1.00.

Р. Татарський...

(Закінчення зі стор. 1)

протязі каденції.

До Президії зборів вибрано: д-р Олександер Серафин — голова, Ірина Прийма — заступник, Роман Лазарчук — секретар. На внесок Роми Дигдало до Президії запрошено ще д-ра І. Флиса, Михайла Бабія (почесний голова Округи) та Р. Татарського.

Незвичайно дбайливо та точно списаний протокол з минулорічних зборів відчитав секретар Р. Лазарчук. Протокол прийнято в цілості з признанням для секретаря.

Звітування Управи розпочав Р. Татарський. У хронологічному порядку він насвітлив усю діяльність Управи в минулорічній каденції. Вона проводилася за пляном наміченим на перших по Загальних зборах нарадах 18-го лютого 1988 року.

Першою імпрезою був гостинний виступ фолкльорної групи „барвінок" з Бразилії. Імпреза пройшла з великим моральним та фінансовим успіхом. Була другою у ЗСА після значно більшої громади в Філядельфії. Організаційний цілоденний курс відбувся 24-го квітня. Понад 30 активних союзовців вислухало цікавих лекцій Володимира Сохана, головного секретаря УНС. За старанням екзекутивного заступника д-ра О. Серафина найкращі учні середньої та україно-значвих шкіл одержали стипендії УНС. Як головний радний взяв участь у триденних нарадах Головного Уряду на Союзівці, що почалися 10-го червня 1988 року. Зустріч союзового активу відбулася на „Діброві" 16-го липня. Понад 50 союзових діячів Округи з родинами провели приємно час, бо зустріч мала розваговий характер. Її організатором був д-р О. Серафин, а господарською частиною завідував Ярослав Базюк. Програму гумористично-сатиричної форми виконали; Ольга Уляна Марущак, Василь Папіж і д-р Атанас Слюсарчук. Однотижнева прогулька союзових сеньйорів на Союзівку відбулася завдяки фаховій організації та дбайливій опіці Стефанії Федик. Вона відбулася від 30-го липня до 6-го серпня. Щорічні прогульки на Союзівку завдяки С. Федик увійшли в традицію союзової громади Дітройту. Дня 20-го жовтня відбулися наради Окружного Комітету, що ними проводив д-р О. Серафин. Він також у заступстві голови взяв участь у нарадах голів округ, що відбулися на Союзівці 3 і 4-го грудня 1988 року. У неділю, 5-го листопада, Уляна Дячук, головний касир УНС, була головним прелегентом на організаційних зборах Округи. Заключні наради Округи в цій каденції відбулися 8-го грудня 1988 року. На них назначено дату сьогоднішніх Зборів та схвалено, що на порядку нарад будуть звітувати крім членів Управи, також секретарі відділів. У минулій каденції Управа відбула 12 різних нарад, імпрез та зборів. В пересічному виходить, що кожний місяць був виповнений. Петро Залуга, секретар 183-го Відділу, після понад 30-літньої праці на цім пості відходить у стан відпочинку, передавши діловодство молодій багатонадійній Катерині Назарк. Від Округи зложив голова йому подяку за довголітню працю. На закінчення свого звіту висловив подяку Управі за активність в цій каденції а також кожному зокрема, а саме: д-рові О. Серафинові, О. У. Марущак, д-рові А. Слюсарчукові, Р. Дигдало, а зокрема її мужеві Володимирові, хоч він не входив у склад Управи, то вложив багато мистецької праці в оформленні сцени для „Барвінку". Зокрема дякував С. Федик, Я. Базюкові, Р. Лазарчукові, Ірині Приймі, Д. Кошильовському, Й. Постоловському, В. Папіжеві, проф. Стефанові Віхарові, З. Василькевичові та всім іншим, що взірцево працювали, в більшости зі своїми дружинами й тим причинилися до успіху Округи в минулій каденції.

Покликаний до звіту д-р О. Серафин сказав, що в часі каденції він заступав голову тільки в необхідності. До речі, голова в своєму обширному звіті включив також його роботу таким чином окремий звіт про пророблену ним працю не є конечним.

Секретар Р. Лазарчук в своєму короткому звіті подав, що крім протоколів з нарад, повідомляв членів про засідання, писав деякі ділові листи, а головно в потребі писав дописи до „Свободи" та іншої преси тоді, коли пресреферент не вспівав того зробити.

Касир Я. Базюк свій опрацьований звіт розподілив на дві частини. В одній подав, що прибуток з гостинного виступу „Барвінку" виносив 9,179 дол. З того виплачено „Барвінкові" 9,100 дол. В докладних деталях подав усі прибутки та витрати в часі каденції, а саме: загальні прибутки в 1988 році були 814 дол., сальдо з попередніх років 4,527.01 разом каса становила 5,341.01., витрати в звітовому часі виносили 1,562.96 дол., в касі осталося 3,889.27 дол.

Інформаційно-пресовий референт В. Папіж свій звіт подав з ноткою гумору. Його праця була пов'язана майже з усією діяльністю Окружного Комітету. Крім дописів до „Свободи", інформував летючками або радіопередачами громаду про все те, що таких інформацій вимагало. Те, чого не вдалося (через недугу) йому зробити, виконував Р. Лазарчук, за що йому середчна подяка. Вказав також, що інформаційно-пресова референтура має два сектори, тобто україномовний та англомовний, цей останній очолював проф. С. Віхар. На прохання проф. Віхара В. Папіж включив його звіт у свій, в якому вказав на статті в „Українському Тижневику" та в інших англомовних публікаціях, що їх опрацював проф. Віхар на протязі каденції.

Відділові секретарі в загальному подавали короткі інформації про свою діяльність, у яких вказували, що помимо нових догідніших умовин забезпечення, організування нових членів не вдається поширити на ширшу, скалю, натомість нові члени забезпечуються на високі суми.

Від Контрольної комісії у цікавій формі зложила звіт О. У. Марущак. Докладна перевіка діловодства виявила, що всі прибутки й витрати відповідають оригінальним прилогам та вповні годяться із зложеним звітом касира. Її звіт підтвердили інші члени комісії, тобто С. Федик і Й. Постоловський.

Головний предсідник д-р І. Флис у своєму бездоганно опрацьованому слові, у доступній формі, вказав на успіхи та невдачі УНСоюзу. Фінансово УНСоюз швидко зростає, сьогодні його майно виностить понад 60 міл. дол. Натомість його членство зменшується. Нові умовини забезпечення ще не стали такими популярними в нашому суспільстві, щоб замітно збільшувалося членство. На це потрібно довшого часу. З фінансового росту користає наше суспільство, бо УНСоюз фінансує наукові праці (публікації) суспільно-політичні акції, шкільництво та різні ділянки суспільного життя у ЗСА і Канадаі. Якщо йдеться про Округу в Дітройті, вона серед інших округ здобула друге місце в приєднуванню нових членів. З наміченої квоти 115 членів, Округа приєднала 97, значить 84%. Під оглядом союзової, братської та суспільно-громадської праці Округа Дітройту втішається добрим іменем. Під кінець свого слова вручив секретареві 183-го відділу Петрові Залузі пропам'ятну емблему за його 31-річну працю на тому пості. Гучним аплявзом присутні виявили пошану нагородженому секретареві.

В дискусії над звітами виступали: Р. Татарський - який підніс квоту для Округи з 100 нових членів на 115? Якщоб задержано намічену квоту, Округа осягнула б 97%; Р. Куропась -справа молоді; д-р А. Слюсарчук, О. У. Марущак, Д. Кошильовський, С. Федик, Я. Базюк, В. Папіж, С. Віхар, З. Василькевич, Рома Дигдало, Р. Лазарчук та інші. Відтак забрала слово голова Контрольної комісії О. У. Марущак, в якому вона в імени інших членів висловила признання уступаючій Управі й запропонувала уділити абсолюторію. Її внесок прийнято одноголосно.

Вона, як голова Номінаційної комісії подала список нової Управи. Її внесок підтримала ціла низка приявних, а згодом до нової Управи вибрано: Роман Татарський — голова, д-р Олександер Серафин — екзекутивний заступник, Ірина Прийма — заступник і референт братської діяльности, д-р Атанас Слюсарчук — заступник, Роман Лазарчук — секретар, Ярослав Базюк — касир, Стефан Віхар — референт зовнішніх зв'язків і англомовної преси, Василь Папіж — інформаційно-пресовий референт, Рома Дигдало і Зенон Василькевич — імпрезові референти, Дмитро Кошильовський і Петро Залуга — вільні члени; Контрольна комісія: Ольга Уляна Марущак, Стефанія Федик і Йосиф Постоловський.

Відносно пляну праці на нову каденцію висловлено декілька думок. Між іншим д-р І. Флис запропонував новій Управі мати на увазі 95-ліття УНСоюзу, що припадає в біжучому році. Нововибраний голова просив членів Управи призадуматися над пляном праці, який буде обмиркований на найближчому засіданню Управи.

При перекусці, каві й солодкім учасники зборів ще довго вимінювалися думками на тему сучасного стану та майбутнього УНСоюзу.

До цьогорічної Управи Окружного Комітету увійшли союзовці, що активізуються в різних громадських установах Дітройту. Це дає підстави сподіватися, що праця в Окрузі буде ще більше пожвавлена.

Релігійні...

(Закінчення зі стор. 2)

чуттів азербайджанських мусулман. Жалюгідні спроби вчинити сварку між християнами і мусулманами вже були і раніше, коли під час мітингу в Баку хтось підняв прапор ісляму і портрет Хомейні. „Але я з повною відповідальністю заявляю: ці провокатори не мають нічого спільного з ісламом. Всевишній Аллах створив людей від одного кореня, тому ніякий народ не має переваги над іншим через расову чи національну приналежність. Якщо, піддавшись засліпленню, азербайджанці проганяли вірмен, а вірмени азербайджанців, то це не вина наших народів, а тих негідників, котрі це спровокували. Але по їхньому не вийде. Азербайджан залишиться домівкою і для мусулман, і для християн, представників інших національностей. Ці мої переконання поділяють мільйони моїх краян. Наші народи отямляться і простягнуть один одному руки, а ми, духовні пастирі, направлятимем їх на цей єдино правильний шлях".

Як бачимо, не тільки правозахисники й демократично настроєна інтелігенція, але й церковні лідери висловлюють переконання, що заколотниками міжнаціональної ворожнечі насправді є ті, що бояться втратити владу. Очевидно в такий спосіб вони намагаються добитись від уряду припинення процесу демократизації суспільства.

Державний...

(Закінчення зі стор. 2)

Нагадую і підкреслюю ці важливі моменти, бо досвід тих людей пригодився в час німецької окупації не тільки в перших спробах ладнання державного життя, але навіть пізніше, коли Галичина була включена в склад т. зв. Генерального Губернаторства. Треба сказати, що такого досвіду в праці державної адміністрації чи інших ділянках державної роботи, хоч би і на нижчих і менш відповідальних постах, українці, що „еміґрували" за Сян, не мали, вони ж бо прийшли назад на рідні землі двома шляхами і принесли нам, тоді об'єднаним спільною долею „підсовєтським братам" горе незгоди. Також на відтинку культурно-науковому були певні осяги, можливі в той час совєтської окупації. Працювала філія Академії Наук, Спілка Письменників, оперний театр, драматичний театр ім. Заньковецької, різні хорові ансамблі, також в обласних і районових містах Західньої України. Ясно, що зміст був „совєтський", що нас — національно вихованих українців вражав, але з другої сторони всі ті інституції абсорбували багато місцевих українців, які чимало навчилися та набрали професійного досвіду і знання на різних відтинках державно-адміністративного життя. Саме перебудова львівського університету в Державний Університет ім. Івана Франка була і прикладом певних осягів в час совєтської окупації. Ясно, що цей „досвід" і ці „осяги" коштував багатьох українців дорого. Багато наших людей загинуло по тюрмах, концтаборах і на засланнях.

МОСКОВСЬКА ГАЗЕТА „Аргументи і Факти" (тижневик) помістила статтейку з оцінкою ситуації на відтинку забезпечення населення харчовими продуктами. Газета пише, що совєтському робітникові треба працювати цілий день, щоб він міг купити один кілограм (два фунти) овочів. Овочі, пише газета, подорожіли не тільки в Москві, але також в інших містах аж на 70 відсотків за останнє десятиріччя. До минулого року совєтська пропаґанда переконувала своїх громадян, що інфляція це явище можливе тільки в капіталістичних країнах. Тепер в СССР чимраз частіше признаються, що інфляція підриває також совєтську економіку. Тижневик пише також про квалітет овочів і взагалі харчових продуктів, половину яких дуже часто треба викинути, бо вони зігнилі. Кореспондент Ассошієйтед Пресс пригадує, що недавно також „Літературная Ґазєта" писала про низьку якість совєтських товарів.

МАДЯРЩИНА СТАЛА першою комуністичною країною до якої, втікаючи від переслідувань, терору, засудів, масово переходять просячи притулку громадяни сусідньої Румунії. Згідно з інформаціями амбасадора Мадярщини в Організації Об'єднаних Націй Іштвана Варґи, дотепер до Мадярщини втекло понад 20,000 громадян Румунії. Втікають не тільки етнічні мадяри, але також громадяни інших національностей, — заявив Варґа кореспондентам.

Пригадка...

(Закінчення зі стор. 2)

хоч невеликий вплив на деяке повздержування чи сповільнення дії згаданої хвороби у людини, хоч її не рятує. Тай само лікарство є досить токсичне й не в кожного хворого можна його довше чи коротше стосувати. Всякі інші ліки не раз голосно рекламовані такі як інтерферон, інтерлевкина чи й інші показались в ужитку без ефекту на хворобу.

Отже найважливішою проблемою АІДС є справа охорони перед цією інфекцією. А щоб знати як хоронитись від неї, то треба знати,якими шляхами вона поширюється та серед яких верств нашої громади чи наших сусідів серед яких нам приходиться жити. А про це вже була мова не раз. В обличчі браку всяких ефективних ліків та запобігаючих лікувальних засобів хвороби АІДС найважливішою справою є знання про цю хворобу, розважна поведінка та сексуальна постриманість серед молодих та нежонатих людей, здорове моральне супружжя, а врешті відмова від наркоманії й алкоголізму.

У Пармі поставили хрест з льоду



Український православний собор св. Володимира у Пармі, Огайо, зберігаючи традицію ставлення льодового хреста на Йордан, повторив цей звичай цього року. Чоловіки парафії поставили хрест височини 12 стіп перед собором, який звернув увагу преси та американського громадянства. На фото вгорі відбуваються відправи на Йордан біля хреста перед собором.

Перша мистецька виставка округи СУА в Огайо

У 1989 році окружна управа відділів СУА в Огайо відзначає своє 30-ліття. Цю подію в житті громадської організації ми задумали відзначити програмами, які могли б збагатити культурне життя громади, в якій працюємо. 11 березня відбудеться авторський вечір д-р Марти Богачевської-Хом'як з нагоди появи її фундаментальної праці „Feminists Despite Themselves", 9 квітня — ювілейний окружний з'їзд СУА в Огайо, а 5-7-го травня — перша весняна виставка.

Відділи СУА віддавна є ентузіястичними організаторами мистецьких виставок у своїх громадах і відомо, що окремі мистці з довір'ям звертаються саме до відділів СУА, коли розвідують за можливостями показати свої праці у даному місті.

З нагоди 30-ліття існування нашої Округи СУА запрошуємо українських мистців і майстрів прикладного мистецтва з Огайо і Західньої Пенсильванії (осідки Відділів СУА Округи Огайо) до участі в спільній першій весняній виставці. Шукаємо за мистцями і майстрами мистецтва, які працюють в таких галузях: малярство, скульптура, графіка, мистецька фотографія, гончарство, ювелірні вироби, емалія, дереворізьба, ткацтво, традиційні стилеві писанки, вишивання, ґердани-силянки.

В Огайо і Західній Пенсильванії живе багато талановитих українців — отже просимо: відгукніться на наше запрошення, щоб ми могли представити вас любителям мистецтва. Для організації цієї виставки працює вже культурно-освітня комісія при Окрузі СУА, до якої треба звертатися за точнішими інформаціями і умовами участі. Адреса: Daria Horodysky, 2678 Southern Road, Richfield, OH 44286. Тел. (216) 659-4753. Комісію очолює Ольга Дем'янчук, культурно-освітня референтка при окружній управі СУА.

Сподіємось, що запрошення до участі в першій весняній виставці досягне всіх українських мистців з Огайо і Західньої Пенсильванії, які творять у вищеназваних галузях, та що завдяки нашим спільним зусиллям дійсно відбудеться цікава виставка.

Д. Г.

ARKA Company DEPARTMENT STORE
26 First Avenue
Tel (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009
МАЄМО БАНДУРИ НА ПРОДАЖ

● SERVICE ●

Музика в найкращих українських традиціях! (Весілля, христини, ювілеї)
СЛАВКО КОСІВ
на акордеоні, піяно або з цілою оркестрою.
Тел.: (212) 792-1709
Satisfaction or your money back!

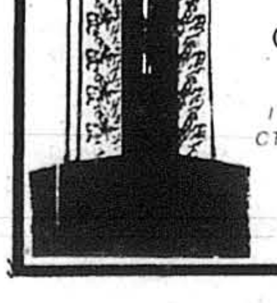
● FOR RENT ●

APARTMENT FOR RENT
4 rooms, kitchen, bath, walking distance to Path trains. Asking $500.00 plus 1 month security. Please call **Maria Poisler**
Tel. 420-1762
after 5 p.m.

HELP WANTED

OFFICE CLEANERS
Fairfield area. Need car, good pay. Start 4:30 p.m.
Call **Pat after 9 p.m.**
(201) 228-1437

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО



So. Bound Brook Monument Co.
45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07060
РАЇСА ХЕЙЛИК, власник
(201) 647-7221 ■ (201) 647-3492
ПРИЙМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ І СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, МАРМОРІВ І БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ ЦВИНТАРІ СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ, Н. ДЖ. ТА ІНШИХ ЦВИНТАРЯХ В ЗСА

●FUNERAL DIRECTORS●

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУЇС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880
Funeral Director
Chapels available throughout the Metropolitan Area.